



# Le Rhône

Journal d'informations et d'annonces paraissant le Mardi et le Vendredi

Tout abonné et son épouse sont assurés d'office contre les accidents

après de LA BALOISE, Compagnie d'assurances sur la vie  
pour fr. 1000.— en cas de décès, fr. 1000.— en cas d'invalidité totale et jusqu'à fr. 1000.— en cas d'invalidité partielle et permanente

Abonnement : 6 mois fr. 3.40, un an fr. 6.80 (avec « Bulletin officiel », 6 mois fr. 5.40, 1 an fr. 10.80). Etranger : fr. 10.50 par an. Annonces : le mm., Valais 6 cts, Suisse 8 cts, Etranger 12 cts (la ligne a 36 mm. de larg.)  
Réclames : Suisse 25 cts, Etranger 30 cts le millimètre (la ligne a 74 mm.). Pour les annonces s'adresser à l'Administration du journal « Le Rhône », à Martigny. Téléph. N° 61.052. Ch. post. II e 52.



## Quel que soit le lieu...

J'ai visité dernièrement une infirmerie moderne, munie de tous les perfectionnements qu'apporte l'électricité dans une telle maison.

Une infirmerie merveilleusement bien située, voisinant les forêts et dominant la ville ; tout y est clair, propre, silencieux ; les chambres, de teintes différentes, avaient presque l'aspect de chambres d'hôtels : correctes, simples et confortables.

La petite chapelle, située tout en haut des étages, éclairée par trois immenses fenêtres, semblait nous inviter à prier le Dieu de miséricorde infinie. Dans cette chapelle cependant, nous aurions vainement cherché le petit coin d'ombre où pourrait se cacher la douleur. Je vous dirai que ce jour-là, je venais de rendre visite à une convalescente qui m'avait accueilli le sourire aux lèvres ; sa chambre était toute garnie de fleurs et nous avions bavardé gaiement ; comme nul bruit n'arrivait dans cette pièce, je n'avais pas ressenti cette crainte, cette ambiance d'hôpital qui nous étreint habituellement. Mais comme je passais dans le hall pour gagner la sortie, brusquement je me trouvai face à face avec un couple qui descendait le grand escalier. Je lui laissai le passage, il ne m'avait pas vue. Leurs yeux où roulaient des larmes d'angoisse étaient rivés sur un lit tout blanc qui attendait dans le vestibule de la salle d'opération. Aucun bruit ne troublait le silence ; le couple ne parlait pas et restait immobile. Une forte odeur d'éther venait jusqu'à nous et les minutes passaient, lourdes, angoissantes, et plus elles passaient, plus le pauvre visage de la femme trahissait son tourment et plus le visage de l'homme pâlisait.

Alors, comme il me fallait partir, je vis en passant que ce lit était un lit d'enfant ; cette vision effaça d'un seul coup toute la satisfaction que m'avait laissée ma visite.

Ah ! que vous soyez infirmerie, hôpital, clinique, hospice, quels que soient votre extérieur ou vos installations, désuètes ou modernes, vous êtes toutes des maisons de douleur, de souffrance. Si vos cloisons gardent secrets les cris et les supplications, vous êtes cependant des lieux que tout homme, non content de son bonheur, devrait visiter.

Il faut avoir parcouru ces salles, ces chambres ; il faut s'être penché, rien qu'un instant, sur toute cette douleur humaine pour comprendre ce que la vie ordinaire a de beau.

Il faut avoir frôlé toutes ces misères et entendu tous ces sanglots qui s'échappent des cœurs anxieux, dans l'attente, pour comprendre qu'en réalité les petites misères de chaque jour ne sont rien en comparaison de ce qui se passe journellement entre les murs blancs des cliniques et des hôpitaux.

J'ai entendu, une fois, une seule fois, dans une infirmerie, le cri d'une mère qui avait perdu son fils, et jamais je ne pourrai l'oublier.

La façon dont cette pauvre mère avait appris la mort de son enfant chéri était vraiment plus que cruelle. S'il y avait eu dans l'établissement un peu plus d'égard, un peu plus de délicatesse, la souffrance de cette pauvre femme, sans en être moins grande, eût tout de même été moins âpre.

J'avais appris la veille qu'un jeune ouvrier avait été cruellement brûlé par de l'acide ; il était entre la vie et la mort. Comme chaque matin, depuis plusieurs jours, sa mère venait le voir avant de se rendre à son travail, elle trouva, ce matin-là, dans le grand corridor, le lit de son fils, vide, hélas ! de tout ce qu'elle chérissait.

Son âme angoissée, déchirée, apprit ainsi d'un seul coup qu'elle n'avait plus d'enfant et le cri de cette mère se répercuta dans toute la maison, comme un cri d'agonie ; j'étais, ce jour-là, dans la lingerie au sous-sol, et je frémis encore en me remémorant la scène.

Ah ! qu'importe la beauté d'une maison de malades si ceux qui se penchent sur les douleurs humaines laissent leur cœur s'endurcir ! Malgré la dure tâche qu'ils ont choisie, ils doi-

## Les postes de secours dans les Alpes

Faciliter les excursions en montagne, faire connaître toujours davantage les Alpes suisses, protéger et entretenir la beauté des sites, telles sont les aspirations du Club alpin suisse. Depuis 1863, il a soutenu son effort et employé des ressources importantes.

Au moyen des vingt-trois volumes du Guide à travers les Alpes suisses et de son magnifique Album des cabanes du club, le C. A. S. nous montre dans toute sa splendeur le royaume des Alpes. Par la formations professionnelle de guides, il permet à tous les alpinistes de se faire accompagner partout avec le maximum de sécurité. Ces cent vingt-trois cabanes — qui représentent un capital de 2,7 millions de francs — offrent à chacun un abri confortable ; dans la seule année 1934, elles ont hébergé près de 80,000 personnes.

Mais le C. A. S. ne se contente pas d'assurer le bien-être physique et spirituel des alpinistes. Il pense aussi aux malheureux auxquels peut survenir un accident, à ceux qui se trouvent subitement en lutte avec les éléments déchaînés.

Chaque cabane est équipée du matériel de secours nécessaire pour l'été comme pour l'hiver, ainsi que des indispensables installations sanitaires. Dans les vallées hautes, des stations de secours sont prêtes à fonctionner à la première alerte. Le réseau de ces 111 postes de secours s'étend du Säntis au Salève, de Zurich à Bignasco (Tessin) et 200 postes d'appel viennent s'ajouter à cette imposante organisation.

Postes de secours et postes d'appel sont désignés par un panneau spécial portant l'insigne de l'A. C. S. On peut s'en procurer la liste auprès des guides ou du bureau central de l'A. C. S.

Chaque station de secours est munie en suffisance de matériel de secours et du matériel sanitaire et chaque poste d'appel dispose du nécessaire immédiat pour venir en aide aux personnes en danger.

Des inspections régulières, effectuées par les sections, veillent à ce que les installations et le matériel soient constamment remis en état et repourvus, s'il y a lieu.

A la tête de chaque station est placé un chef ou un remplaçant qui doit connaître à fond toutes les choses se rapportant à la montagne et si possible les soins à prodiguer dans chaque cas. Ce sont eux qui mettent sur pied et qui instruisent les colonnes de secours, composées de guides, de porteurs et d'habitants de la région. Les chefs de postes d'appel sont tenus de transmettre immédiatement les demandes de secours à la station la plus proche, et jusqu'à l'arrivée de la colonne, d'enquêter sur les circonstances de l'accident, éventuellement et si c'est possible, de se porter eux-mêmes sur les lieux pour prêter aide aux malheureux. Les chefs de postes sont responsables de l'organisation d'une colonne de secours conditionnée selon les cas et sur-le-champ. Dans certaines circonstances, lorsque c'est nécessaire et possible, ils feront appuyer les efforts des sauveteurs par une reconnaissance en avion, ceci après entente avec un membre ou un représentant du comité central.

Toute expédition de secours s'effectue également sous la surveillance de l'autorité supérieure du C. A. S. Le chef du poste d'appel ou de la station de secours doit aviser télégraphiquement et à bref délai outre le C. A. S., la police cantonale, de chaque départ de colonne de secours. Il est chargé après coup de faire

un rapport sur l'intervention requise et sur son coût.

Les frais de sauvetage sont à la charge de l'accidenté ou de ses héritiers. Le C. A. S. ne peut pas, en effet, se charger de ces dépenses considérables, la seule organisation et l'entretien des postes de secours et d'appel représentant déjà un effort financier très important. De même les transports de cadavres sont effectués aux frais des personnes que la loi rend responsables en telle occurrence.

Le coût d'une colonne de secours est en général assez élevé. Le C. A. S. accepte d'examiner les demandes d'honoraires présentées de façon à éviter les abus. Il y a lieu pourtant, à ce sujet, de ne pas oublier que ces expéditions de sauvetage sont très souvent pleines de risques et presque toujours extrêmement pénibles.

On fera donc bien, avant de demander l'envoi d'une colonne de secours, de se souvenir que c'est là une mission très sérieuse pour les membres de l'expédition, pour l'accidenté ou pour sa famille. Tout alpiniste qui part en excursion doit donc bien peser le poids de sa détermination et s'assurer que son courage, sa force correspondent à l'effort entrepris, au danger volontairement encouru. La montagne ne livre tout son charme qu'à ceux qui la parcourent avec une sage prudence et après un entraînement en rapport avec les difficultés à vaincre. Hors de là, c'est impitoyablement qu'elle se défend, sans égard et sans pitié.

Dr Raschle. (C. A. S.)

## L'expérience Roosevelt réussit

Sur ce sujet, le journal « Le Matin », qui jusqu'à présent a toujours cherché à médire de l'expérience Roosevelt, finit par avouer ce qui suit :

« L'arbre se juge à ses fruits. De même un système politique ou économique à ses résultats. Or il est incontestable que celui instauré par M. Roosevelt et qui a soulevé des objections dont nous sommes parfois fait l'écho, produit actuellement des effets dont les Etats-Unis ont lieu de se louer.

Ils sont à l'heure présente en pleine période de reprise si on en juge par les statistiques récentes dont voici quelques chiffres significatifs.

Les aciéries travaillent actuellement à 43,2 % de leur capacité totale contre 37,8 il y a un mois et 26 il y a un an.

La production de courant électrique est en augmentation pour la semaine de 29 juillet au 3 août de 9,9 % sur la semaine correspondante de 1934.

Pour le premier semestre, les ventes d'automobiles présentent un surplus de 46,8 %, les ventes de camions de 30,4 % par rapport à la même semaine de 1934. Pour les machines agricoles, les ventes sont supérieures de 50 à 100 % selon les catégories à celles de l'an dernier. On prévoit que pour l'année en cours les constructions nouvelles atteindront 400 millions de dollars contre 250 en 1934. On estime que le volume des ventes au détail est supérieur de 25 % à celui de l'an dernier. On note également une amélioration des bénéfices des entreprises des services publics.

Fait exceptionnel à l'heure actuelle, le commerce extérieur est en progression : 2017 millions de dollars pour les six premiers mois de 1935 contre 1899 en 1934. Et si les exportations restent à peu près stationnaires, les importations se sont accrues de 131 millions, signe de la capacité d'achat du pays.

Si nous prenons les finances publiques, nous voyons que pour les neuf premiers mois de l'exercice en cours, les recettes sont passées de 2305 millions de dollars à 2862 millions. D'une année à l'autre le rendement de l'impôt sur le revenu est passé de 590 à 793 millions de dollars.

Sans doute du fait des subventions et interventions de tout genre de l'Etat dans l'économie privée, l'Amérique supporte actuellement une dette publique qui atteint le chiffre formidable de 29 milliards de dollars, soit 435 milliards de francs (français). Mais le crédit de l'Etat inspire confiance comme l'atteste le résultat de l'émission de 100 millions de dollars à échéance de 20 et 25 ans qui a été faite le 1er août. Le Trésor mettait aux enchères à 2 7/8 %. L'adjudication s'est faite à 2 1/8 % et l'emprunt a été couvert plus de quatre fois.

Ce bon marché extrême de l'argent est une preuve de son abondance et aussi un puissant stimulant pour les affaires.

Instantané.

Deux Américaines voyagent en Chine. Un jour, elles croisent un cortège.

— Mariage ? demandent-elles.  
— Non, exécution capitale.  
— Très intéressant !..

Et les deux voyageuses d'emboîter le pas à la foule. Sur une place, enfin, elles trouvent le condamné agenouillé et ligoté. Le bourreau empoigne son sabre, le brandit, quand une des Américaines l'arrête du geste :

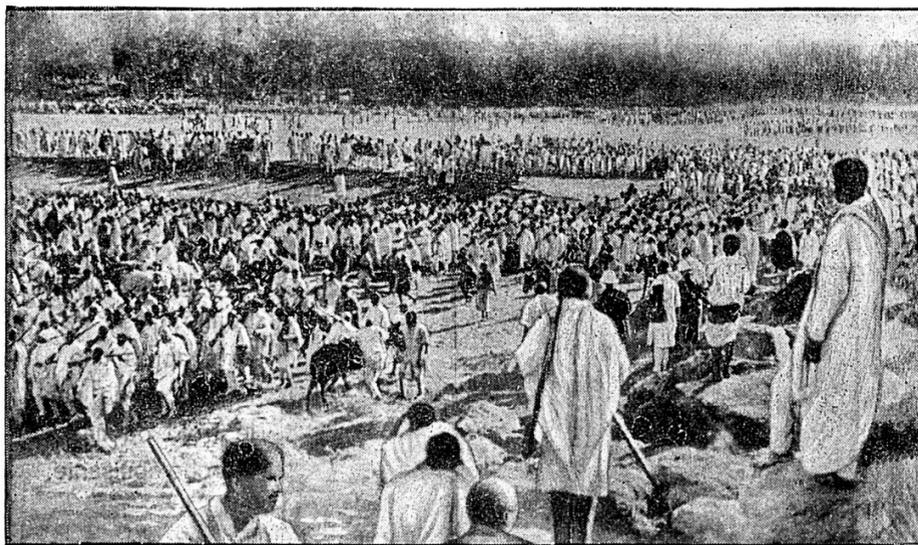
— Une minute, s'il vous plaît.  
Et, tranquillement, elle prend une photo.

Différence.

— Jean, dit-elle, j'ai un tas de choses dont je dois te parler.

— Bien, dit le mari, je suis heureux de l'apprendre. Habituellement, tu dois me parler d'un tas de choses que tu n'as pas.

## L'ABYSSINIE MOBILISE



La mobilisation des troupes éthiopiennes a commencé il y a plusieurs jours. Notre photo montre le rassemblement des soldats devant Addis-Abeba, d'où ils seront acheminés vers les différents points menacés de la frontière.

vent laisser un peu parler leur âme et, par pitié, adoucir un peu les effroyables instants d'angoisse et d'arrachement qui se passent entre les murs de leur maison.

Un beau jardin, des murs gais, un confort de bon aloi, cela frappe les yeux du visiteur anonyme et lui laisse une bonne impression, mais celui qui souffre, celui qui pleure n'en goûte aucune satisfaction.

Quel que soit le lieu où s'entassent les souf-

frances, ce qu'il y faut avant tout, c'est la grande vertu de la charité, pour le plus grand comme pour le plus humble.

Sur chaque fronton d'hôpital, il devrait être écrit, en lettres d'or : Ici, l'on aime ceux qui souffrent !

Car l'amour du prochain n'est-il pas le plus merveilleux baume ?

Septembre 1935.

Anilec.

# Cuénod

le chauffage au mazout parfait

ATELIER H. CUENOD / Châtelaine - GENEVE

15 ans d'expérience ■ Plusieurs milliers de brûleurs en service

Les brûleurs „OLEO & CUENOD“ sont :

SURS - PRÉCIS - SILENCIEUX - ÉCONOMIQUES

### Rodolphe FLÜCKIGER

Martigny CHAUFFAGE CENTRAL  
INSTALLATIONS SANITAIRES  
TRAVAIL DE QUALITÉ

La Botanique

**Les végétaux à croissance rapide**

Certaines espèces de plantes développent leurs fleurs avec une extrême rapidité. Une liliacée, l'agave américain, demeure dans les contrées chaudes, dont elle est indigène, trois ou quatre ans sans fleurir, puis, au bout de ce temps, elle pousse tout à coup en un mois ou deux une tige florale atteignant quatre à six mètres. Cultivée dans les serres de nos pays tempérés, cette plante fait attendre sa floraison jusqu'à cinquante ou soixante ans, puis s'épanouit subitement avec la même précipitation que dans son pays d'origine.

Il est évident qu'un long repos lui est indispensable pour lui permettre d'accumuler les éléments avec lesquels elle pourra constituer cette fleur. Dès que cette accumulation, qui paraît dépendre de la température, est réalisée, la floraison devient possible, et se fait en quelque sorte avec explosion.

Une plante analogue, le « Fourcréa gigantesque », existait à l'état stérile depuis plus d'un siècle au Jardin du Roi, à Paris, lorsque, dans l'été de 1793, qui fut assez chaud, il s'allongea rapidement, et, finalement, fleurit.

Le botaniste Ventenat, témoin du phénomène, eut la curiosité, naturelle chez un savant, de mesurer cet accroissement, qui fut de plus de 7,5 mètres en 87 jours, ce qui représente une moyenne approximative d'un décimètre par jour.

Il n'est pas sans intérêt de signaler que, d'une manière générale, le développement des fleurs se fait plus ou moins rapidement, selon que la plante a ou n'a pas accumulé d'avance les matériaux représentant la nourriture de ses fleurs. Aussi la floraison est-elle toujours plus rapide chez les espèces bulbeuses, comme la jacinthe, le lys, la tulipe ou chez les plantes charnues comme les cactus, les unes et les autres étant aptes à faire d'importantes réserves alimentaires.

C'est surtout chez les champignons que l'on a observé des cas d'accroissement rapide, véritablement extraordinaire et de nature à frapper l'imagination. Une « vesse de loup géante », par exemple, est une volumineuse espèce en forme de sphère à la base, et qui naît d'un corpuscule microscopique, d'une spore infiniment petite, et parvient en une seule nuit à dépasser quelquefois un diamètre de 30 centimètres.

Si on fait une coupe dans le tissu de ce champignon, et qu'on l'examine au microscope, on reconnaît qu'il est composé d'une infinité de petits sacs, extrêmement ténus, de cellules, dont chacune ne mesure que quelques millièmes de millimètre.

Or, une « lycopode » de 30 centimètres de diamètre contient peut-être 48 milliards de cellules semblables. Si l'on fixe à douze heures la durée de son complet développement, on reconnaît que ces cellules ont dû se multiplier à raison de plus de 4 milliards par heure, soit 60 millions par minute.

Les « myxomycètes » sont des champignons assez inférieurs qui végètent sur le bois décomposé, sur le tan, ou même sur des plantes vivantes. Ils sont d'abord formés d'une masse de substance tremblante, qui bientôt se change en une poussière constituée par des spores ou corpuscules reproducteurs.

Certaines espèces appartenant à ce groupe naissent et se transforment en spores dans la même journée, de telle sorte qu'on peut trouver à côté des masses qui, la veille, étaient semblables à des paquets d'écume, et n'ont laissé pour traces que de petits amas de spores pulvérulentes, d'autres individus à peine nés et qui vont, à leur tour, passer avec une égale promptitude par les mêmes métamorphoses.

Mais le record dans ces concurrences d'un nouveau genre, paraît bien appartenir à un champignon de la famille des « phalloïdes », le « phalle orangé », qui croît aux îles Hawaï, où il excerce aux dépens de la canne à sucre un très funeste parasitisme.

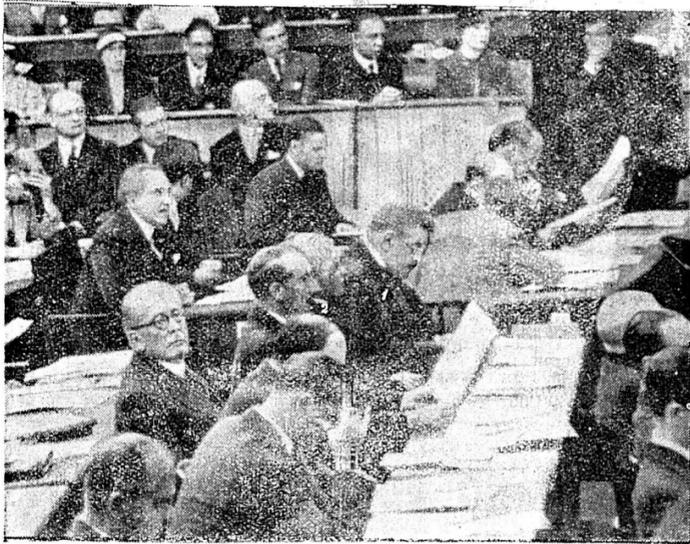
Un savant, M. Colb, a suivi le développement de ce champignon ; il a publié du phénomène de très suggestifs dessins. On peut y remarquer, à trois heures du matin, le phalle qui sort à peine de terre. On croirait voir le sommet d'un œuf d'oiseau, et, par le fait, c'est bien à une éclosion que nous allons assister. Une demi-heure plus tard, l'œuf a déjà grandi, et, surtout, a rompu son enveloppe extérieure ; jusqu'à six heures trois quarts l'accroissement se continue avec une relative lenteur, puis, subitement, en une minute, le pied s'allonge et porte le chapeau à 10 mètres de hauteur. C'est une sorte de projection élastique qui fait songer à un diable à ressort surgissant de sa boîte.

Roger SIMONET.



Le café ne laisse jamais !

**Assemblée plénière de la S. d. N.**



Lundi s'est ouverte à Genève l'assemblée plénière annuelle de la Société des Nations. Celle-ci s'occupe, entre autres, du différend italo-abyssin. On sait qu'un comité spécial composé de 5 membres a été nommé pour s'occuper de cette affaire. Notre photo montre une partie des membres de la S. d. N. à leur poste. On reconnaît parmi eux les délégués français Herriot (1) et Paul-Boncour (2).

aux femelles portantes des graminées ergotées, car il s'ensuit, dans la plupart des cas, un avortement.

La première mesure à prendre pour combattre l'ergot, consiste à recueillir le plus vite possible les sclérotes, à en débarrasser la semence et à les détruire.

Ajoutons que l'élimination soignée et la récolte de l'ergot sont d'autant plus vivement à conseiller que la substance qu'il recèle est très employée en médecine. Ainsi, la fabrique de produits chimiques et Savonnerie de Stalden à Konolfingen paie pour l'ergot qui lui est livré un bon prix, représentant pour l'agriculteur un honnête dédommagement de la peine que lui aura occasionné ce travail.

(Voir aux annonces.)

**EN SUISSE**

**L'exportation du bétail**

Pour lutter contre la surproduction animale, ainsi que la baisse consécutive des prix du bétail et des produits d'origine animale, on sait que les autorités fédérales ont dû prendre depuis plusieurs années toute une série de mesures spéciales. Le développement de l'exportation du bétail s'est révélé particulièrement efficace. Après être tombée en 1931 à son minimum, avec 1311 têtes, cette exportation s'est relevée l'année dernière au niveau d'avant-guerre, atteignant le chiffre de 19,785 pièces. On peut donc en déduire que les mesures prises ont rempli leur but, pour le plus grand profit de notre économie agricole.

**Enfin !**

**Une mesure en faveur du vignoble suisse**  
Il n'est pas, aujourd'hui, de citoyen suisse qui ne soit renseigné en détail sur l'importance du problème du vin blanc. La presse a relaté les nombreuses séances et conférences au cours desquelles a été débattue cette question qui revêt un tel caractère d'actualité pour le vignoble romand. Aussi tous ceux — et ils sont nombreux — qui s'intéressent à cette ques-

tion seront-ils heureux d'apprendre que l'on est entré dans la voie des réalisations. A partir du 9 septembre, on vend, dans plusieurs milliers de magasins et de nombreux cafés, un « vin blanc suisse » au prix de 85 cts. le litre en magasin et fr. 1.50 au café. Ce produit est composé de différents vins de notre pays, vins dont le choix sévère est garant de la qualité d'un mélange qui satisfiera chacun. Pareille initiative a été prise pour se conformer aux goûts d'un public qui, de plus en plus, exige des produits dont la qualité soit soustraite aux caprices de conditions atmosphériques et de sols différents. En Suisse, comme ailleurs, les difficultés que nous éprouvons à écarter nos produits nous obligent à nous acheminer aussi dans cette voie. Le « vin blanc suisse » doit, par son bas prix et sa bonne qualité, se substituer aux vins rouges étrangers. Ce vin-type a tout pour réussir, car, comme tous les crus de notre pays, il se distingue, outre ses autres propriétés, par cette fraîcheur qui rend nos vins à la fois si personnels et si agréables.

**Pour combattre la tuberculose**

D'après les prescriptions de la loi fédérale sur la lutte contre la tuberculose, la Confédération peut allouer des subsides spéciaux aux caisses-maladie reconnues, à condition qu'à teneur de leurs statuts, ces caisses accordent en faveur du traitement et des soins d'assurés atteints de tuberculose des prestations spéciales. Les cures contre la tuberculose spécialement subventionnées par la Confédération devront cependant être faites dans un des sanatoriums prévus par la loi fédérale. Ces sanatoriums ne se trouvent toutefois pas dans toutes les parties du pays et bien souvent le nombre de leurs lits est inférieur à celui des demandes. Avec l'approbation de l'Office fédéral des assurances sociales, les autres hôpitaux ont été en conséquence autorisés, il y a quelque temps, à hospitaliser des membres de caisses-maladie.

Afin de déterminer si ces hôpitaux se prêtent à un tel usage, le Conseil fédéral vient de décider la création d'une commission d'experts qui se composera de trois représentants du corps médical et de trois représentants des caisses d'assurances et qui désignera au Département de l'économie publique les hôpi-

taux appropriés. Le Conseil fédéral a décidé en principe que le Département de l'économie publique pourra désormais désigner, en plus des sanatoriums prévus par la loi sur la tuberculose, d'autres institutions de même genre à l'usage de l'assurance contre la tuberculose. Ces établissements devront naturellement remplir certaines conditions qui assurent le succès d'une cure. Il appartiendra à la commission d'experts mentionnée plus haut de fixer ces conditions et d'établir leur existence dans les sanatoriums et hôpitaux annoncés.

**Un troupeau surpris par un éboulement**

Un éboulement de rochers s'est produit dans le Vercinatal, au-dessus de Klosters (Grisons), sur une aipe où passaient environ 400 vaches et chevaux. Sept vaches furent assommées net. Trois autres grièvement blessées durent être abattues et dix autres bêtes sont blessées plus ou moins grièvement. L'un des bergers échappa par miracle à la mort. Les pertes en bétail sont couvertes en grande partie par l'assurance.

**Où sont les gros carnets d'épargne**

En Suisse, tous les groupes de banques acceptent de l'argent sur carnets d'épargne, en partie aussi sur carnets dits de dépôt. Le nombre total de ces carnets s'élève, d'après les dernières statistiques de la Banque nationale, à 4,004,393, soit environ un carnet par tête d'habitant. Le capital déposé sur ces carnets atteint 5,1 milliards de francs. Les banques cantonales ont 2,6 milliards de dépôts d'épargne, les grandes banques 0,6 milliards, les banques locales d'une certaine importance 0,9, les caisses d'épargne 1,1 milliard et enfin les petites banques locales, les caisses Raiffeisen, etc., 0,4 milliard. On sait que des sommes assez importantes sont parfois déposées sur carnets d'épargne. On peut se demander dans quelles banques se trouvent de pareils dépôts.

La statistique montre que les « petits et gros » carnets d'épargne se répartissent assez régulièrement sur les différents groupes de banques. La moyenne de tous les carnets d'épargne du pays accuse un avoir de 1473 fr. Dans les banques cantonales et les caisses d'épargne, qui possèdent ensemble les deux tiers environ des dépôts d'épargne, la moyenne des avoirs s'approche de la moyenne générale, soit 1537 et 1604 fr. ; dans les banques locales, elle est de 1400 francs. Dans les autres groupes de banques, la moyenne des avoirs par carnet est quelque peu inférieure.

**Domages causés par les éléments**

Le Fonds suisse de secours pour les dommages non assurables causés par les éléments et qui est administré, comme on le sait, par la Société suisse d'utilité publique, a eu aussi à intervenir l'année dernière à plusieurs reprises, ainsi qu'il ressort des comptes qui viennent d'être publiés. On n'a pas oublié le souvenir des terribles orages qui, les 9 et 10 septembre 1934, causèrent d'importants dégâts dans les cantons de Schwyz, Zoug et St-Gall et qui signalèrent aussi leur passage dans les cantons, moins fortement éprouvés, mais atteints tout de même, de Lucerne, Nidwald, Zurich, Berne et Appenzel Rh. Extérieur. Le total des dommages annoncés s'éleva à 1,546,000 fr. en chiffre rond, dont 534,000 fr. pour le seul canton de Schwyz. Zoug s'inscrivit pour 458,000 fr., St-Gall pour 226,000 fr., Lucerne pour 151,000 fr. et Nidwald pour 111,000 fr., alors que les autres cantons touchés par la fureur des éléments déchainés annonçaient un dommage global de 100,000 fr.

La contrée la plus durement atteinte fut la région du Rigi et sur les bords du lac d'Aegeri on ne comptait pas moins de 250 éboulements de grande et petite envergure. L'intervention rapide de la troupe, notamment d'une compagnie de sapeurs, permit d'entreprendre sans retard les travaux de réparation les plus urgents. Des ponts de secours furent construits et les routes et chemins remis en état. Grâce aux collectes organisées, les sinistrés purent être indemnisés jusqu'à concurrence du 50 % des dommages causés. Le Fonds suisse de secours paya en 1934 un premier acompte de 25 %, soit au total 224,558 fr. Les versements ultérieurs, pour autant qu'ils seront nécessaires, figureront dans les comptes de 1935. Dès qu'il eut connaissance du désastre, le Fonds s'adressa au Département fédéral de l'intérieur, afin de le prier de mettre à nouveau à sa disposition la part du produit des jeux dans les kursaals revenant à la Confédération. Le Conseil fédéral fit droit à cette demande et versa immédiatement une somme de 145,000 fr., conformément à l'article 35, alinéa 5 de la Constitution fédérale.

Même en dehors de cette catastrophe, le Fonds suisse de secours fut sollicité de divers côtés. On s'imagine encore, en effet, qu'il est destiné à intervenir dès qu'un malheur quelconque atteint une famille ou un individu. On s'est même adressé à lui lors de la perte d'une vache qui avait mis bas deux jumeaux ! Inutile de dire que toutes ces demandes ont été repoussées. Par contre, et à titre exceptionnel, le Fonds est intervenu lors d'un accident mortel causé par une force naturelle. Ainsi, une pauvre veuve, dont le mari avait été tué à son travail par une avalanche, a reçu des secours pour un montant total de 2040 fr. Dans l'ensemble, au cours de l'année dernière, le Fonds a toujours été en mesure de verser les indemnités prévues, soit 30 % du dommage causé, plus un supplément de 15 % dans les régions montagneuses. Son intervention a toujours été accueillie avec reconnaissance et il a contribué à soulager bien des misères. Cette année, il sera surtout appelé à intervenir en faveur des victimes des inondations du Rhône.

**Les 22 cantons au Comptoir suisse**

Manifestation de plus en plus importante de l'activité industrielle, artisanale et agricole suisse, le Comptoir est enrichi cette année d'une attraction de plus, d'un cachet tout particulier. Nous voulons parler du grand stand de la maison Schnyder Frères & Cie, la savonnerie réputée de Bienne, très bien conçu et décoré de 22 ravissantes Suissesses, habillées par un artiste de goût sûr et délicat, dans les costumes typique de nos 22 cantons. Voilà un stand qui donne une note vraiment gaie et sympathique à notre Comptoir et qui ravira tous ceux qu'intéressent les traditions vestimentaires de notre pays.

Après une période de déclin très regrettable, le port de nos costumes nationaux jouit depuis quelques années d'un renouveau remarquable, encouragé partout par des sociétés et associations, et spécialement par la Fédération suisse des costumes nationaux. Nos costumes se portent toujours plus et c'est un vrai plaisir que de voir rivaliser d'élégance et de gaieté, belles comme des fleurs, nos femmes et jeunes filles en costumes vaudois, genevois, neuchâtelois, valaisans, fribourgeois, bernois, tessinois, soleurois, lucernois, et autres.

Le stand de la maison Schnyder, tout en remplissant d'une façon très adroite son but de démonstration pour ses articles de qualité : savons pour la lessive, lessive automatique Bienna 7, savon de toilette Sibo, savon pour la barbe Sibo, pâte dentifrice Sibo, etc., est donc d'une valeur documentaire incontestable. Nous ne pouvons assez recommander la visite de ce stand.



Me revoilà d'attaque...

rien ne vaut une bonne tasse de café après une longue garde par le froid ou une marche épuisante.

Le café ne laisse jamais !

Mais il n'aura le bon goût de la maison que si le cuisinot y met l'incomparable FRANCK-AROME.

**FRANCK AROME**

l'aide secret de la ménagère





Honneur au travail national

Favorisez l'industrie du pays



# COMPTOIR SUISSE

du 7 au 22 Septembre 1935 à Lausanne

Au Comptoir de Lausanne vous pouvez voir d'intéressants essais qui démontrent l'efficacité des

## ENGRAIS LONZA

HALLE V

STAND N° 831

### AU PHÉNIX

24, RUE DU PONT  
LAUSANNE

- Vêtements confectionnés, pure laine, articles chic ..... Fr. 65.—
- Autres séries Fr. 75.-, 85.-, 98.-, 110.—
- Manteaux mi-saison ..... Fr. 45.—
- Autres séries : Fr. 59.-, 65.-, 95.—
- Manteaux hiver, très chic ..... Fr. 55.—
- Autres séries Fr. 65.-, 79.-, 85.-, 95.—
- Manteaux pluie ..... Fr. 14.—
- Autres séries : Fr. 16.-, 19.-, 22.—
- Pantalons, pure laine ..... Fr. 12.—
- Autres séries .... Fr. 13.50, 15.—

☞ Une visite s'impose dans votre intérêt.

A. PIGUET S. A.

10 % d'escompte aux visiteurs du Comptoir.

### Au Rêve des Dames

Maison VIÉNOT

CORSETS sur mesure

formes spéciales pour dames fortes

Prix très raisonnables

Lausanne

Rue Centrale 8

Téléphone 25.181

Grand choix et nouveautés en robes et costumes

LINGERIE - SPÉCIALITÉ DE JERSEY

☑ Pendant le Comptoir 10% sur tous les prix !

Comptoir Suisse Halle IX Stand 1021

#### ANTIQUITÉS CURIOSITÉS

PIÈCES DE COLLECTIONS OBJETS D'ART

Magnifique Collection en Meubles anciens de tous styles de toutes provenances  
SPÉCIALITÉ DE MEUBLES DU VALAIS

Sièges et Mobiliers au petits points - Argentierie ainsi que Bijoux anciens et historiques - Cuivres - Bronzes - Etains - Bibelots - Vitraux Suisses - Gravures Estampes : Costumes, Vues suisses et étrangères - Pendules et Cartels.

Choix considérable et de premier ordre. Prix avantageux. Expéditions pour tous pays. — Meublez-vous à l'ancien, vous retrouverez toujours votre argent — Arrangements et prix spéciaux pour Musées et Maisons d'antiquités.



la bonne lessive

75 cl

le grand paquet

#### PROGRAMME DU COMPTOIR

##### Samedi 14 septembre : Journée des Costumes romands Journée de la Fiancée

- organisée à l'occasion du Salon des Arts ménagers par le Cartel romand d'hygiène sociale et morale.
- 8-18 h. Ouverture des halles d'exposition.
- 9 h. 30. Assemblée de la Fédération vaudoise des entrepreneurs (Salle bleue).
- 12 h. 30. Grand Restaurant : Banquet de la Fédération vaudoise des entrepreneurs.
- 14 h. Réunion de la Commission romande du cidre doux. (Salle des commissions).
- 13 h. 30. Concert des Costumes romands (matinée). Audition par les groupes en costumes nationaux de la Suisse romande. Chansons populaires et rondes, Hymnes officiels des divers cantons par les chœurs d'ensemble. 350 exécutants. Principaux groupes : Chœur mixte de Sion avec la « Chanson valaisanne », 120 membres ; groupe fribourgeois 50 exécutants et musique des Ménestrels sous la direction de M. le chanoine Bovet ; « Ceux de Genève », Vaudoises de Lausanne, Neuchâteloises de Neuchâtel, du Val de Ruz et de La Chaux-de-Fonds. Solistes : Mme Rumbeli-Trockay, Mlle Annette Huguenin, MM. Milliquet et Marcel Crot.
- 20 h. 30. Seconde audition donnée par les groupes en costumes nationaux de la Suisse romande. (Entrée spéciale fr. 1.—.) Chants, rondes, chœurs d'ensemble, soli, musique (voir programme de l'après-midi).

##### Dimanche 15 septembre : Journée du Jeûne fédéral

- (Ouverture à midi)
- 12-18 h. Ouverture des halles d'exposition.
- 15-17 h. Conférence cinématographique sur la défense aérienne passive (Salle bleue).

##### Lundi 16 septembre :

- 8-18 h. Ouverture des halles d'exposition.
- 12-18 h. Marché chevalin.
- 10 h. Assemblée de l'Union suisse d'achat Olten (Usego). (Salle bleue).
- 12 h. 30. Grand Restaurant : Banquet de l'Union suisse d'achat Olten (Usego).
- 15 h. Grand Restaurant : Concert par l'« Avant-Garde » (Clairons et tambours).
- 17 h. 15. Concert par l'Orchestre des Accordéonistes (section juniors).
- 20 h. 30. Grand Restaurant : Soirée. Concert par la fanfare l'« Avenir » de Lausanne.

##### Mardi 17 septembre :

- Journée vaudoise des maîtres boulangers
- 8-18 h. Ouverture des halles d'exposition.
- 8-18 h. Marché chevalin.
- 15-17 h. Conférence cinématographique sur la défense aérienne passive. (Salle bleue.)
- 15 h. Assemblée de l'Association vaudoise des maîtres boulangers. (Salle du rapport.)
- 20 h. 30. Grand Restaurant : Soirée offerte et réservée aux exposants (le public n'est pas admis).
- Programme : Musique d'artillerie ; Chœur mixte romand « Le Muguet » ; Deuxième audition du ballet artistique « Vision vaporeuse » ; Gymnastique acrobatique ; Ballet comique.
- 23-2 h. Bal avec le concours de l'Orchestre Muesette (Fanfare de Rovéréaz).

##### Mercredi 18 septembre :

- 8-18 h. Ouverture des halles d'exposition. Séance de la Commission centrale des Institutions suisses de propagande économique (Salle du Comité central).
- 10 h. Réunion du Comité directeur de la Chambre vaudoise du Commerce et de l'Industrie (Salle bleue).
- 12 h. 30. Grand Restaurant : Banquet officiel de la Chambre vaudoise du Commerce et de l'Industrie.
- 15 h. Grand Restaurant : Concert par la Fanfare des Collèges lausannois.

#### Pendant le Comptoir

Voulez-vous passer une agréable soirée ? allez au

### CAFÉ-BAR „UNIC“

Rue Centrale 8, LAUSANNE

Concert et attractions tous les soirs  
Eug. Renner

### Hôtel des Palmiers

LAUSANNE-GARE

Brasserie \* Restaurant \* Carnotzet  
Bar \* Garage

H. HUG, dir.

Grand choix de PARAPLUIES entous genres EXPOSE AU COMPTOIR Ispérian

**AU TOM POUCE**  
30, PETIT-CHÊNE • LAUSANNE •

#### VALAISANS ! Venez au

### Restaurant Lausannois

Rue Haldimand 9, 1er étage, Lausanne

essayer notre menu spécial à fr. 2.50. Vous serez épatés !  
Pas d'orchestre sensationnel, mais un as... comme chef de cuisine !  
Vins ouverts. Spécialité : Hors-d'œuvre. R. GRUBER.

#### Ne manquez pas

de visiter le Stand N° 609, Halle III, où vous trouverez des

### fauteuils et canapés

A DES PRIX TRÈS BAS

Le Studio-Bar attirera certainement votre attention.

AMEUBLEMENTS L. KAMMERER - MONTREUX



Honneur au travail national

Favorisez l'industrie du pays

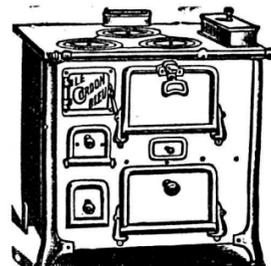


# COMPTOIR SUISSE

du 7 au 22 Septembre 1935 à Lausanne



Comptoir Suisse 1935 - Halle I - Stand 87  
le meilleur fourneau du monde est  
**Le Cordon Bleu**



Avec élève ou sur pied, cuisson des fours rapide et garantie

A notre exposition Le CORDON BLEU S.A. vous invite et vous fera voir en détail ses dernières créations pour 1936 et la supériorité de ses appareils qui sauront satisfaire les ménagères les plus exigeantes

**45 modèles différents**

Pendant la durée du Comptoir Suisse il sera accordé à chaque acheteur un escompte de 10 % et en plus de cela un cadeau utile

Nos fourneaux sont construits en forte tôle d'acier satinée avec brûleurs brevetés à double flamme circulaire avec veilleuse réalisant 40 % d'économie de gaz

Références à disposition ● Demandez-nous un catalogue gratis et franco

## Agencement de Magasins pour tous commerces

**A. Carestia, Lausanne**

Bureau et Usine à Mallev, près Lausanne

Visitez notre Stand 181, Halle I

CATALOGUES ET DEVIS SUR DEMANDE

## Fourrures

Inutile d'aller chercher à l'étranger ce que vous pouvez trouver chez nous mieux et à meilleur compte, et avec toutes les garanties fournies par une MAISON DE 1er ORDRE

- MANTEAUX d'Astrakan ..... dep. 495.—
- MANTEAUX de poulain ..... dep. 195.—
- MANTEAUX de petits gris sibériens .. dep. 350.—
- MANTEAUX de chat russe ..... dep. 165.—
- MANTEAUX hamster-vison ..... dep. 145.— etc., etc.

**BENJAMIN • Fourrures**

13, Rue Haldimand, 13 - LAUSANNE

### Jeu di 19 septembre :

- 8-18 h. Ouverture des halles d'exposition.
- 9 h. Séance de la Commission d'hygiène alimentaire du Cartel romand d'hygiène sociale et morale (Salle du Presbytère).
- 9 h. Réunion de la commission des cinémas populaires romands. (Salle des commissions.)
- 12 h. Assemblée des délégués du Cartel romand d'hygiène sociale et morale. (Salle du rapport.)
- 15-17 h. Conférence cinématographique sur la défense aérienne passive. (Salle bleue.)
- 16 h. Grand Restaurant : Concert par la « Clique d'Or » (Clairons et tambours).

### Vendredi 20 septembre :

- 8-18 h. Ouverture des halles d'exposition.
- 14-18 h. Marché-concours d'aviculture et de cuniculture.
- 17 h. Concert par les trompes de chasse Diana.

### Samedi 21 septembre :

#### Journée des voyageurs de commerce

- 8-18 h. Ouverture des halles d'exposition.
- 8-18 h. Marché-concours d'aviculture et de cuniculture.
- 8 h. 30. Assemblée de la corporation vaudoise des propriétaires de scieries (Salle du rapp.).
- 10 h. Assemblée de l'Union des voyageurs de commerce de la Suisse romande (Salle bl.).
- 12 h. 30. Grand Restaurant : Banquet de l'Union des voyageurs de commerce de la Suisse romande. Banquet de la Corporation vaudoise des propriétaires de scieries.
- 13 h. Grand Restaurant : Concert par la Fanfare du Jorat, Mézières.
- 15 h. 30. Concert par l'Echo du Château, Lausanne.
- 17 h. Assemblée de la Corporation des maîtres-peintres d'enseignes et de décoration de Lausanne et canton. (Salle des commiss.)
- 17 h. 30. Grand Restaurant : Concert par la « Filarmonica Italiana » de Lausanne.

### Dimanche 22 sept. : Journée de clôture.

- 8-18 h. Ouverture des halles d'exposition.
- 8-18 h. Marché-concours d'aviculture et de cuniculture.
- 8 h. Séance du Comité central de la Société cantonale des chanteurs vaudois (Salle du rapport).

### Nouveau pulvérisateur „AS“

Appareils à pression continue et jets divers avec filtre tout démontable



#### Modèle à pression

- 1 litre fr. 30.—
- 2 litres „ 34.—

Réservoir cuivre plombé intérieur, la meilleure fabrication existante livrée avec garantie

Modèle en laiton sans filtre  
16 fr. 50 le litre

#### Modèle alternable

- 1/2 litre fr. 17.—
- 1 litre „ 19.—
- 2 litres „ 22.—

Constructeur-Inventeur :

**E. A. Haas, Clarens**

Exposé au Comptoir Halle V, Stand No 837 à droite entrée principale

L'engrais le plus puissant

## LA POTASSE

fertilise toutes les terres et fait les belles récoltes

Tous renseignements sont donnés gratuitement par :

**KALI S. A., Hirschengraben 2, BERNE**



Le meuble de bureau de qualité, en acier, est exposé au

Comptoir de Lausanne  
Halle I - Stand 190

**A. GARDEL S. A., Montreux et Lausanne**

### Suite du programme du Comptoir.

- 10 h. Assemblée des délégués de la Société cantonale des chanteurs vaudois (Salle bleue).
- 12 h. 45. Grand Restaurant : Concert par l'Harmonie Ste-Cécile d'Orbe.
- 14-17 h. Départ et arrivée du Tour pédestre de Lausanne, organisé par la section d'athlétisme du Lausanne-Sports.
- 15 h. Grand Restaurant : Concert par le Corps de Musique de Renens.
- 16 h. 30. Grand Restaurant : Concert par la Fanfare française de Lausanne.
- 18 h. Cérémonie de clôture. Retraite jouée par l'Harmonie municipale de la Ville de Lausanne.
- 20 h. 30. Grand Restaurant : Soirée. Concert par l'Harmonie municipale de la Ville de Lausanne. Productions par la Section Bourgeoise de gymnastique.

Pour une reliure adressez-vous à  
**J. SUTER-SAVIOZ, SION - Planta**

### LES STANDS INTÉRESSANTS

#### Une visite s'impose

La maison « AU PHENIX », 24, rue du Pont, à Lausanne, vend à des prix très intéressants tous vêtements confectionnés, complets, manteaux mi-saison, manteaux d'hiver, manteaux de pluie, pantalons, etc.

#### Le tiroir « Idéal »

Connaissez-vous, Madame, le tiroir « Idéal » pour réduire vos services de table ? En passant au Comptoir Suisse, renseignez-vous au Stand 167, HALLE I.

#### E. A. Haas, Pulvérisateurs « As », Clarens

Depuis 12 ans, la maison expose au Comptoir le pulvérisateur « As » de renommée mondiale, perfectionné plusieurs fois. Seul fabricant en Suisse ayant obtenu les plus hautes récompenses aux expositions. Fabrique aussi des pompes à air brevetées pour cycles, motos et automobiles, modèle inusable vendu aux particuliers seulement. Fournisseur des administrations fédérales. Fabrique et expose des arroseuses pour jardins qui sont une révélation.

E. A. HAAS, Clarens, HALLE V, Stand 837.

#### L. Kammerer, ameublements, Montreux

Les meubles rembourrés et combinés, que la Maison L. Kammerer, à Montreux, a créé pour le Comptoir, sont une révélation.

Son studio-bar bibliothèque, qui est exposé dans un ensemble bien combiné et fait ressortir ses fauteuils confortables, son canapé-lit, avec matelas pliable, offre le maximum de confort. Vous verrez également de belles combinaisons de salon complet, qui vous tenteront certainement afin de vous mettre à votre aise dans votre home. — HALLE III, Stand 609.

#### Grand Restaurant Lausannois

Rue Haldimand No 9, 1er étage. — Téléphone 23.130.

Le créateur, en obligeant l'homme à manger pour vivre, l'y invite par l'appétit et l'en récompense par le plaisir. Très juste, mais à la condition que les mets que vous allez manger soient succulents, préparés avec art et finesse, d'une façon agréable. Ces principes culinaires sont mis en pratique au Grand Restaurant Lausannois, Lausanne. Faites un essai et demandez ses fines spécialités, ainsi que ses menus extra-soignés à partir de fr. 2.50, 3.50, 4.— et 5.—. Se recommande.  
R. GRUBER.  
Chef de cuisine : un maître-queux sans égal.

On mange bien au Restaurant Lausannois, Lausanne.

#### Le Stand 942, Fourrures Benjamin

13, rue Haldimand, à Lausanne, est simplement merveilleux.

L'exposition est faite avec tant de bon goût que même les personnes ne s'intéressant pas du tout à la Fourrure sont agréablement attirées par cette superbe collection de modèles.

Quel choix de renards argentés, croisés, bleus, Kamtschatka, Canada, etc. Quel joli assortiment de manteaux, souples, élégants et doux ! La collection de capes et collets fait l'admiration des connaisseurs. Benjamin, le plus ancien exposant de fourrures au Comptoir, enchante les visiteurs par ses prix avantageux.

N'ai-je pas entendu une dame regretter amèrement d'avoir acheté sa fourrure à l'étranger alors qu'elle l'aurait pu avoir chez Benjamin à meilleur compte et d'une qualité de beaucoup supérieure. Benjamin, le grand importateur de Renards argentés et pelletteries, est à même de satisfaire les goûts les plus difficiles et les budgets les plus restreints.

Il vaut la peine de visiter l'exposition Benjamin.

#### A. Carestia, agencements de magasins

HALLE I, STAND 191.  
Cette maison est très connue par ses belles installations modernes et pratiques aux prix les plus bas.

# POUR MADAME

COUPS DE GRIFFES :

## Pensées sur la mode

La mode a relegué les vertugadins et les pourpoints dans des bahuts plus vermiculés, mais pour nous à peine plus vieux que la garde-robe où George IV d'Angleterre faisait serrer ses vêtements hors d'usage. L'histoire du costume nous semble un carnaval rétrospectif. Le Roi-Soleil, avec sa lourde perruque, Henri III avec ses pendants d'oreilles et son toquet retroussé, ne nous paraissent avoir été jamais que des figures de musée. Il est fâcheux seulement que nous n'ayions aucune chance d'être là, quand, dans des centaines d'années, les petits jeunes gens d'alors passeront en revue les jolis spécimens de la mode chère à leurs devanciers d'aujourd'hui. Il se peut que les smokings ou le pullover leur inspirent le regret d'être nés trop tard, et que les toilettes compliquées de tissus qui s'accrochent on ne sait comment, pour se perdre on ne sait où, les retiennent songeurs comme nous font rêver les bandelettes des momies. Le sens du beau évolue, n'est-ce pas ? Il s'est assez déformé pour qu'il ne faille pas lui faire trop crédit...

La mode, et cest ce qui la sauvera peut-être, a ses vestales. Elles n'en laisseront pas éteindre le feu sacré. Non astreintes — heureusement pour elles et pour nous — à ce renoncement sentimental qu'exigeaient de leur jeunesse les Anciens, elles sont une caste née d'hier, mais qui ne mourra pas de sitôt. On ne les désigne assurément plus d'un nom mystérieux. Dans son prosaïsme positif, le siècle ne s'embarrasse pas de mythologie. Les dieux s'en sont allés, proclame-t-il, quitte à les rappeler quand il en a besoin, ce qui est d'une logique contestable, mais comode.

Dans le paganisme modernisé des grands magasins, la prêtresse de la mode se nomme le mannequin. Le vocable n'est pas nécessairement flatteur ; mais l'essentiel est qu'il représente l'ensemble de qualités exigées. On ne demande pas aux postulantes, cela va sans dire, de brevet supérieur. L'école normale développe rarement les côtés plastiques d'une intelligence, s'il est permis de s'exprimer ainsi. Il suffit que le front soit mat, les yeux bien fendus, la bouche délicatement dessinée, que la taille soit svelte, la stature élancée, la démarche ondoiyante et le geste gracieux. Cela se trouve.

Quelque séduisante que soit la profession passablement encombrée de dactylo, quelque attrait qu'offrent la machine à écrire et le papier carbone, on comprend que la perspective de se parer de toilettes qui changent sans cesse, et de vivre ainsi l'illusion d'une richesse qui vient parfois ensuite — cela s'est vu — trouble et tue les jeunes têtes.

Le champ des ambitions féminines s'est extraordinairement déplacé. Naguère, c'était le théâtre, avec son atmosphère artificielle, son luxe factice et le clinquant de ses bijoux faux qui fascinaient Jenny l'ouvrière, le jour, ou le soir, où elle se sentait lasse d'avoir le cœur content, content de peu. Maintenant, et depuis les fameux cachets des « stars », c'est le studio qui attire toutes les nuées des candidats-étoiles de l'écran. Et comme il y a du déchet, hélas ! le grand couturier est là, où l'on personifie aussi les grandes dames, où l'on se meut aussi en faisant des grâces...

Capricieuse, bizarre, fantasque, la mode est tout cela. Il serait bien fâcheux qu'elle cessât de l'être. Nous ne devons pas nous imaginer que nous avons fait tant de progrès depuis l'homme primitif. Nous nous drapons toujours dans les peaux de bêtes. Seulement nous les taillons autrement. Si la mode n'était pas changeante comme la lune, nous en serions toujours aux braies de nos ancêtres aux cheveux tressés : les Gaulois. Sommes-nous plus beaux pour avoir modifié notre vêtement et notre coiffure ? Je n'en répondrai pas. Quant à la femme, quoi que les hommes aient tenté pour lui soustraire ce privilège, elle est restée toujours la seule arbitre de sa propre élégance. Tout l'art du couturier et « du » modiste est fait de suggestions. Le miroir, le prix — on ne paie jamais trop cher ce qui est baroque — et un peu l'espoir, quelquefois, de devancer dans son achat une amie, font le reste... ARYS.

### Célimène et l'abbé

Depuis qu'elle a épousé le comte de Ségur, Cécile Sorel est devenue bien pensante. L'autre jour, elle se confessait à un prêtre mondain :

— Monseigneur, je m'accuse de me regarder parfois dans un miroir, disait-elle, et de me trouver encore jolie.

Et le prêtre :  
— Co n'est pas un péché, mon enfant, c'est une erreur...

## La Cuisine

### La tomate

Ce beau fruit rouge qui porte le nom symbolique de « pomme d'amour », ne constitue pas ce qu'on peut appeler un aliment ; c'est plutôt un assaisonnement, un condiment très agréable et rafraîchissant, qui arrive à la rescousse pour aiguïser l'appétit émoussé et réveiller les fonctions digestives. Nombreux sont les usages de la tomate : elle peut s'accorder non seulement avec la viande de boucherie, mais encore avec la volaille et même le gibier. Je ne parle pas des œufs et des pâtes, des poissons, non plus des préparations en soupes, potages et salades. La salade de tomate crue a gagné ses lettres de naturalisation sur toutes les tables.

On doit choisir les tomates bien mûres, bien rouges, et aussi rondes que possible, afin d'être faciles à employer dans certaines préparations.

**Tomates farcies.** — Prendre des tomates bien rondes et bien mûres ; les évider par-dessus. Faire une farce avec la partie de tomate enlevée et tamisée, un hachis de chair à saucisses ou autre viande froide, ail ou échalote, persil, cibouille, sel, poivre. Garnir bien les tomates et mettre dans un plat beurré au four. On peut aussi les cuire avec de la bonne huile, dans la poêle simplement.

**Tomates à la provençale.** — Ouvrir en deux huit tomates du côté de la tige. En exprimer les semences, les saler. Faire revenir des oignons qu'on aura hachés, jusqu'à ce qu'ils soient un peu roux, ajouter la chair des tomates et quelques champignons hachés menu ; aussitôt que ceux-ci ont réduit leur humidité, retirer le hachis, ajouter une pointe d'ail, du persil haché, de la mie de pain imbibée et exprimée, ainsi que six à huit anchois hachés. Lier avec un ou deux jaunes d'œufs crus. Remplir les tomates, les ranger dans un plat en terre. Saupoudrer de panure, arroser avec de l'huile et cuire au four.

**Sauce tomate.** — Faire cuire dix tomates en une demi-heure, avec poivre et sel, demi-gousse d'ail, demi-feuille de laurier, thym, persil, oignons. Passer dans une passoire, mettre du beurre dans la casserole, y lier avec la cuillère une demi-cuillerée de farine. Verser doucement le jus des tomates à cuire, faire lier sur le feu et servir. Avant de mettre cuire les tomates, il est bon de les débarrasser de leurs

pépins et de l'eau qu'elles contiennent. Sans cette précaution la sauce conserve un goût un peu âcre.

**Tomates à la Marseillaise.** — Enlever la peau des tomates et les partager en deux. Presser fortement chaque moitié pour en extraire l'eau et les semences. Couper ces moitiés en deux morceaux, les assaisonner de sel et de poivre, puis les jeter dans une poêle contenant de l'huile d'olive fumante. Après les avoir fait sauter à plein feu pendant cinq ou six minutes, ajouter deux gousses d'ail broyées et un peu de persil haché. Dresser et servir.

**Tomates à la russe.** — Choisir de belles tomates assez grosses. Ne pas les peler. Faire, sur le dessus, une petite ouverture pour les vider sans les abîmer. Les assaisonner intérieurement, puis les remplir avec de la salade de légumes liée à de la mayonnaise et collée à la gelée. Après avoir fait prendre sur glace ces tomates, les couper en quartiers comme des tranches d'oranges, et les dresser autour d'une salade de pommes de terre ou de pommes reinettes liée à l'huile et au vinaigre.

**Gratiné aux tomates.** — Passer au travers d'un tamis fin la pulpe de cinq ou six belles tomates desquelles on a exprimé le jus. Recueillir cette purée dans une terrine où l'on y incorpore un demi-litre de sirop léger. Verser cet appareil dans une sorbetière où on le laisse congeler sans trop le travailler. On se sert de ce gratiné aux tomates pour accompagner des poissons servis froids, tels que les saumons ou truites saumonées.

**Conserves de tomates.** — Prendre des fruits bien mûrs et sains ; les essuyer avec soin, puis les placer dans un bocal à large ouverture. Verser sur eux un liquide composé de huit parties d'eau, une partie de vinaigre et une partie de sel de cuisine. Recouvrir le tout d'une couche d'huile d'olive d'un centimètre d'épaisseur et boucher soigneusement. MELANIE.

### Pour éviter que les fleurs ne se fanent trop vite

Lorsqu'on coupe la tige d'une fleur, tige qui comporte un grand nombre de tubes capillaires, une bulle d'air pénètre dans chacun de ces tubes, et monte dans la tige jusqu'à une certaine hauteur.

La bulle s'oppose dès lors à l'arrivée de l'eau jusqu'à la fleur, et c'est pourquoi une fleur coupée se fane très rapidement.

Pour l'éviter, il suffit donc de couper les tiges sous l'eau, au-dessus du point où les tubes sont remplis d'air. Comment déterminer ce point ?

D'une façon très simple : après avoir coupé la tige

Le **Tiroir „IDÉAL“** à classer l'argenterie s'adapte à n'importe quel meuble. Contrôle immédiat • Ordre parfait

**O. Tietze, gâinier, Lausanne**  
46, Rue de Genève, Téléphone 24.655  
Devis et prospectus sans engagement

**LES ALIMENTS** sont la richesse de la basse-cour. Avec ça, les poules pondent !

Les réclamer à votre fournisseur, ou au seul concessionnaire pr le Valais : **Fédération Valaisanne des Producteurs de Lait, Sion**

Tél. 13

## Savez-vous que tous les vêtements défraîchis peuvent être remis à neuf par la teinture ou le lavage chimique ? Envoyez-nous ces vêtements, nous nous chargerons de les remettre en état aux meilleures conditions

**Grandes Teintureries de Morat et Lyonnaise de Lausanne réunies S. A.**

Adresse pour expéditions postales : **Grande Teinturerie Lyonnaise, Pully-Lausanne**

Feuilleton du Journal « Le Rhône » 33

## Orgueil Vaincu

par MARY FLORAN

Couronné par l'Académie française

— J'aime Eliane, répartit le duc non calmé ; dis que je l'aimais, que j'étais sa dupe ! Je n'avais pas vu clair dans son jeu, je n'aurais pas imaginé tant de perfidie ! Et que vais-je me fâcher après toi, malheureux ; ne suffirait-il pas, plutôt, pour te faire changer d'avis, de te montrer le piège où, après moi, tu es tombé, le réseau de savantes et scélérates combinaisons qui nous a enlacés ?... Tout était convenu d'avance : si la tante n'était pas morte, on eût inventé quelque autre moyen, mais le plan était d'introduire ici cette Claire, de te faire séduire par elle, et de t'amener à vouloir l'épouser. Tandis que moi, désarmé par l'apparente affection d'Eliane, ses soins pour moi, les services qu'elle me rendait, je devais, — la faiblesse d'âme qu'amènent les années aidant, — être au point pour accorder mon consentement et vous bénir. Quel machiavélisme ! des femmes seules en étaient capables, et des femmes de ce monde de tripoteurs financiers, sans conscience et sans vergogne.

— Mon père, interrompit Hervé, n'insultez point qui ne le mérite pas.

— Vas-tu te faire le champion des dames Brideux à présent ? releva le duc avec une ironie qui coupait

comme un sabre, et à quel titre, je te prie ? Tu n'as pas encore qualité pour cela ; attends un peu, mon ami, d'avoir passé sur mon corps ou sur ma volonté et épousé celle que tu aimes « à en mourir ».

— Mon père, fit Hervé navré, je vous en prie, écoutez-moi ! Eliane ne sait pas un mot de la confiance que je vous fais aujourd'hui. Claire ne l'a apprise qu'hier et encore, parce qu'un aveu a échappé à mon émotion, car je voulais, comme je le devais, vous parler auparavant. Elles ne se sont donc mêlées en rien à tout ceci, et n'ont démerité ni de votre confiance ni de votre affection : le seul coupable, c'est moi.

— Pauvre fou ! interrompit le duc, on te montre le lacet où l'on t'a pris, et tu prétends l'avoir tendu toi-même !

Hervé, sans se déconcerter, répéta :

— Le seul coupable, c'est moi ; vous ne me punirez pourtant pas, je l'espère, vous ne briserez pas ma vie... Qu'avez-vous à reprocher à Claire ? Le malheureux nom qu'elle porte ? Nulle souillure ne l'entache plus, toutes les dettes qui le grevaient de déshonneur ont été payées. Et ce nom, puisqu'elle l'échangera, ne sera plus le sien. Vous savez sa position dans le monde, et celle de sa sœur : nulle famille ne les rattrache au passé, et toutes leurs amitiés, qui pourraient être les nôtres, les traitent d'égal à égal. Vous avez, vous-même, rendu justice aux mérites d'Eliane, dont Claire est la vivante image, à son éducation, à sa délicatesse, à ses sentiments. Enfin, mon père, vous avez pardonné Edilbert et sa femme, pourquoi me refuser, à moi, le droit d'être heureux ?...  
— J'ai pardonné, riposta le duc, farouche, parce que c'était mon devoir devant un lit de mort et un

fait accompli ; mais que ce fait se renouvelle, je n'y acquiescerai jamais !

Hervé se tut et M. de Crussec reprit :

— Cessons cet entretien, vous savez ce que vous vouliez savoir, n'est-ce pas ? Eh bien, maintenant, allez trouver votre belle-sœur et apprendre d'elle comment, pour se marier, avec l'aide de la loi, on se passe du consentement de son père.

— Mon père, fit Hervé désespéré, j'en souffrirai tout ma vie, mais je ne vous désobéirai jamais.

Ces mots ne désarmèrent pas le duc.

— Quant à ces intrigantes, reprit-il, pas aujourd'hui, il est trop tard, mais demain, elles ne coucheront plus sous mon toit.

— Mon père, dit Hervé angoissé, je vous en supplie, ne les éloignez pas ! S'il le faut, moi, je partirai.

— Non, répondit brièvement M. de Crussec, votre place est près de moi, ce n'est plus la leur : n'insistez pas, il en sera comme j'ai dit.

Et, d'un geste, il le congédia.

### XVIII

Pendant qu'Hervé, la mort dans l'âme, retournait chez lui cacher son désespoir, le duc, sans débrider, prit une plume et écrivit cette lettre.

« Madame,

« J'apprends, aujourd'hui, votre conduite et je suis éclairé sur des sentiments qui, trop longtemps, m'ont fait illusion. Vous avez trompé la confiance que j'avais mise en vous et abusé de l'hospitalité que je vous avais donnée. Il n'est plus possible à présent que ni vous ni votre sœur restiez auprès de moi. Demain, l'auto sera à votre disposition pour vous conduire, ainsi que vos bagages, au train que vous indiquerez. Toute explication, toute entrevue seraient en-

tre nous pénibles et inutiles, je vous prie de m'épargner l'une ou l'autre. J'ai donné des ordres en conséquence, et, jusqu'à votre départ, on vous servira chez vous.

« Avec le regret, Madame, que vous ne soyez pas celle que je croyais et que j'aimais... »

## VALAIS

### Les moûts du Valais

Les premières expéditions de vins-moûts du Valais sont parties ces jours derniers à destination de la Suisse allemande à l'occasion du Jeûne fédéral.

### Inspection des armes et de l'habillement (Suite)

NENDAZ, Maison commun., 17 septembre, à 8 h. 15 : Nendaz et Veysonnaz, E., Lw., Lst.

AYENT, Stand, 18 sept., à 8 h. : Ayent, Arbaz et Grimisuat, E., Lw., Lst.

LENS, Place de l'église, 19 sept., à 8 h. : Section de Chermignon, E., Lw., Lst.

GRANGES, Place nord du village, 20 sept., à 8 h. : St-Léonard, Granges et Grône, E., Lw., Lst.

### Excursion Martigny-Chamonix

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur les excursions à prix réduits organisées par la Compagnie du Martigny-Châtellard à l'occasion du Jeûne fédéral. Les personnes qui désirent se rendre à Chamonix sont priées de s'inscrire auprès des gares de Martigny ou de VERNAYAZ-GORGES du Trient. (Voir aux annonces.)

### Exposition de fruits de Sion

A l'occasion du Congrès des Villes Suisses qui se tiendra à Sion à la fin septembre, la Ville de Sion organise une exposition de fruits du Valais, les 28, 29 et 30 crt.

Cette exposition doit comprendre 2 groupes d'exposants : les communes et les particuliers.

Il est prévu que les principales communes productrices de fruits du canton exposeront chacune, selon un plan uniforme qui leur sera communiqué ces jours. Des tabelles indiqueront l'importance de la production fruitière de chaque région et renseigneront les visiteurs qui ne manqueront pas d'être nombreux.

Les particuliers peuvent exposer librement comme ce fut le cas dans toutes les manifestations analogues jusqu'ici. Nous espérons qu'ils sauront profiter de cette excellente occasion de faire connaître leurs produits et de se faire une bonne et intelligente réclame.

Les places sont gratuites, la Commune de Sion prenant tous les frais d'organisation à sa charge.

Le dernier jour de l'Exposition, le 30 septembre, est prévu pour la vente des produits exposés.

Toutes les personnes qui désirent exposer sont priées de s'inscrire au plus vite, en indiquant les surfaces désirées, au Commissaire de l'Exposition : Dr Henry Wuilloud, Diolly sur Sion, qui fournira tous les renseignements désirés.

L'Exposition de fruits s'ouvrant le samedi 28 septembre, à 9 heures, tous les stands doivent être terminés, pour ce même jour, à 6 heures, pour permettre au Jury de fonctionner à temps.

### AVIS

A l'occasion de l'exposition de fruits à Sion, les 28, 29 et 30 septembre, les personnes qui désireraient avoir un banc pour la vente de leurs fruits, raisins, pommes, etc., sont priées de s'annoncer auprès de M. Fluckiger, Banque cantonale.

Les emplacements réservés à ces bancs seront gratuits et se trouveront en dehors de l'enceinte de l'exposition.

(Une annonce paraîtra la semaine prochaine dans tous les journaux.)

### Le vote de la commune de La Bâtiâz

Nous avons publié — ainsi que la plupart de nos confrères — les résultats de la votation transmis par la Chancellerie d'Etat.

Or, en ce qui concerne La Bâtiâz, ces résultats portent que la commune a accepté la revision par 72 voix contre 11 alors que c'est le contraire qu'il faut lire.

### Monthey. — Montre en or.

L'Usine de Monthey de la Société pour l'Industrie chimique à Bâle, vient de délivrer pour la 13me fois cette année, la montre en or pour 25 ans de service. L'heureux bénéficiaire de cette belle coutume est M. Paul Descartes, qui depuis 25 ans travaille à la centrale électrique de la Vièze.

Nous adressons à l'heureux jubilaire nos sincères félicitations.

### Pour écouler la récolte valaisanne

Mardi, trois importantes conférences ont eu lieu à Sion pour organiser la vente des raisins de table.

Le matin, sous les auspices de l'Unex (Union des expéditeurs de fruits du Valais), les producteurs et les commerçants ont élaboré les prix de base; l'après-midi, l'Unex s'est réunie sous la présidence de M. Octave Giroud, député, et enfin, le soir, cela a été le tour de la commission cantonale pour la vente du raisin que préside M. Luisier, directeur de l'Ecole d'agriculture de Châteauneuf.

Les prix ont été fixés comme suit pour le début : au producteur : 50 cts. par kilo, trié et emballé dans des cageots fournis par les expéditeurs et qui doivent être conformes à l'arrêté pris à ce sujet par le Conseil d'Etat du Valais. Ce prix est abaissé à 47 cts. si le tri et l'emballage doivent être faits par les expéditeurs. Ces derniers doivent revendre ce raisin 55 centimes le kilo.

D'autre part, lorsque les récoltes sont vendues aux caves coopératives et aux négociants en vins pour le pressurage, les producteurs doivent ristourner à ces acheteurs deux centimes par kilo de raisin prélevé par l'expédition.

Ces prix équivalent approximativement au prix de 24 fr. la brantée. Le raisin est magnifique et les expéditions ont commencé.

### Succès de tireurs valaisans

Nous apprenons avec plaisir que lors d'une récente tournée en Suisse allemande, deux « as » valaisans du tir, MM. Charles Délez, de Vernayaz, et Louis Gaechter, de Martigny-Bourg, ont réalisé des résultats flatteurs qui ne peuvent que faire honneur à notre canton.

Ainsi, au tir cantonal schwyzois qui s'est déroulé à Brunnen, M. Délez, champion valaisan, a obtenu la grande maîtrise fédérale avec 500 points, réalisant notamment dans une passe de la série le chiffre admirable de 264 points, résultat que même nos meilleurs internationaux tels qu'Hartmann, Demierre, etc. ne réalisent pas souvent.

M. Gaechter a remporté la petite maîtrise avec 486 points, obtenant une passe de série de 251 points, soit la couronne de série.

Nos deux tireurs ont aussi remporté la distinction dans un important concours de tir disputé à Realp (canton de Zurich). M. Délez a réalisé 45 points sur 50 et 340 sur 400.

Sur le chemin du retour, M. Gaechter s'est encore adjugé une belle distinction au tir de Payerne.

Signalons aussi qu'au dernier tir de Sierre ces deux tireurs se sont très brillamment comportés. M. Délez s'est classé 2<sup>me</sup> à la Cible Progrès obtenant la distinction par 438 points sur 500.

Nos félicitations à ces deux as de notre grand et antique sport national.

### Cueillette et expédition des fruits

Le Conseil d'Etat vient d'arrêter les dispositions concernant le contrôle de la cueillette et de l'expédition des fruits destinés au commerce.

Il est interdit de cueillir, de vendre, d'acheter, de transporter et d'expédier, pour la vente, des fruits insuffisamment mûrs, impropres à la consommation.

Sous peine de sanctions, les fruits d'hiver de table, pommes et poires destinés au commerce, ne pourront être cueillis avant les dates suivantes :

a) avant le 23 septembre pour la « Reinette du Canada » jusqu'à 700 m. d'altitude et autres variétés de reinettes. Pour les arbres tenant bien leurs fruits, il y aura avantage à reculer cette date ;

b) avant le 30 septembre pour la « Reinette du Canada » au-dessus de 700 mètres ;

c) avant le 30 septembre pour les variétés « Franc Roseau », « Citron d'hiver », « Calville blanc », « Passa-crassane », « Bergamotte Esperen ».

Aucune autorisation ne sera accordée avant ces dates.

Le transport des fruits de table destinés à la vente

### C'est évident

Quand, pendant 60 ans, un pharmacien spécialiste, créateur d'une formule tonique et reconstituante (Quina : stimulant, Substances Extractives de la viande : reconstituant, Lacto-Phosphate de chaux : fortifiant), reconnue par le public et le corps médical comme excellente, a mis tous ses soins à sa préparation, en améliorant chaque jour les produits qui la composent grâce à son expérience et à son matériel, toujours plus perfectionné, on peut dire que le médicament obtenu est parfait.

C'est le cas du « VIN de VIAL » qui réunit tous ces avantages, ce qui fait qu'on peut, en toute sincérité, le recommander aux nombreux malades qui ont besoin de lui.

Anémiés, convalescents, affaiblis, épuisés et toutes personnes débiles, essayez-le. Ce sera facile et agréable, car il est délicieux.

### VIN de VIAL

interdisant de le revoir... Il fallait donc laisser atteint son honneur, méprisée sa conduite ; il fallait courber la tête sous les injustes reproches dont on flétrissait ses sentiments et ses actions, sans pouvoir se réhabiliter, faire éclater son innocence ? Et grave devait être, pourtant, le crime moral qu'on lui imputait, pour que le duc la chassât ainsi de chez lui, honteusement... Quel pouvait-il bien être ?...

Non, c'en était trop, la mesure était comble, elle n'endurerait pas cela ! Elle partirait sans doute, quitterait le toit de qui l'osait méconnaître de la sorte, après tant de mois de patient et affectueux dévouement, pendant lesquels elle avait révélé tout son cœur, toute son âme ; mais, auparavant, elle irait, malgré sa défense, trouver l'orgueilleux vieillard, et saurait bien le forcer à lui révéler ce dont il l'accusait pour qu'elle pût, au moins, relever l'offense, et se laver de l'outrage par la divulgation de la vérité.

Ces pensées exaltèrent Eliane, mais cette révolte ne dura qu'un moment ; et comme un feu de paille, la colère qui l'avait prise, juste indignation de l'innocence calomniée, subitement tomba...

A quoi bon cette scène qu'elle allait provoquer ? Pourquoi se défendre ? Elle connaissait le duc, son caractère hautain et entier, aucune dénégation ne le convaincrerait ; ce qu'elle ferait, ce qu'elle dirait, ce serait surtout pour satisfaire son amour-propre, car, par M. de Crussec, elle était condamnée d'avance.

La démarche qu'elle projetait ne changerait rien aux choses, si ce n'est peut-être de les envenimer... Ne valait-il pas mieux s'incliner devant la destinée ? Il était plus sage, plus chrétien, plus digne aussi, de s'en aller sans rien dire. Se défendre, c'était avoir l'air de demander grâce, de chercher à éviter une rupture, à ne pas quitter Kervelez...

ne peut avoir lieu qu'en caisses ou paniers capitonnés ou en vrac par wagons. Quel que soit le mode d'expédition, les fruits devront être protégés du contact des parois de l'emballage pour éviter toute meurtrissure par un matériel consistant en toile, papier, laines de bois, paille, etc.

Les fruits non conformes, tavelés, meurtris, blessés, trop petits, déformés ou mal venus, seront refusés.

### Les merveilles du Cirque approchent !

Nous avons eu un avant-goût de ce que le Cirque Knie nous offrira cette année. Passant par occasion là où le cirque donne actuellement ses représentations, nous avons vu, à côté des chameaux, des chevaux splendides et des majestueux éléphants, quantité d'autres animaux exotiques, puis aussi des Singalais et des Indiens, des Mexicains et bien d'autres types ethniques encore. Et tout le monde racontait que, outre ce que chaque cirque a coutume d'offrir, la direction du Cirque Knie s'était assurée le concours de toute une série de meilleures attractions artistiques connues à ce jour. Et tout cela forme le cadre brillant du grand numéro sensationnel de cette année, ce magnifique spectacle de l'« India » qui apportera au public suisse quelque chose de vraiment unique et entièrement inédit. Construit sur un scénario emprunté aux souvenirs historiques de la conquête portugaise aux Indes, le spectacle qui se déroulera devant nos yeux dans une atmosphère de féerie tiendra le public en haleine de la première à la dernière minute.

Comme de coutume, le Cirque fera ses commandes importantes à un grand nombre d'entreprises et de commerçants indigènes. En voilà assez pour que la venue du Cirque Knie soit attendue avec le plus vif intérêt.

### Le sort des cigognes

Les deux cigognes recueillies dernièrement à Savièse avaient été remises à la section avicole de l'Ecole cantonale d'agriculture à Châteauneuf, pour y être soignées et libérées. Or, le couple s'est envolé l'autre matin, et chacun croyait que c'était pour ne plus revenir. Mais, dans la soirée, les deux échassiers rejoignaient leur... poulailler : ils n'avaient sans doute fait qu'un vol de reconnaissance...

Dans la journée de mardi, les deux volatiles reparurent et, comme le corbeau de l'arche de Noé, ne reparurent pas. Cette fois, se dit-on, ça y est ! ils ont entrepris le grand vol migrateur. Hélas ! dans la soirée, on trouvait une des cigognes périée à proximité de la voie ferrée, en face d'Ardon. On suppose qu'elle a été tamponnée par un train. Quant à sa compagne, elle n'est pas rentrée au bercail et on n'en a plus de nouvelles.

### Les grands procès

On nous écrit de Riddes :

On sait qu'un procès étai pendant depuis plusieurs années entre la Commune de Riddes et M. E. Felley de Saxon. Ce dernier, qui prétend avoir été lésé dans ses biens par suite des travaux d'assainissement de la plaine du Rhône, avait notifié, en son temps, en réclamation des dommages causés, des commandements de payer au Consortage pour l'assainissement de la plaine du Rhône Riddes-Martigny ainsi qu'aux diverses communes faisant partie du dit consortage, communes que M. Felley considérait comme solidaires.

La poursuite fut continuée contre la commune de Riddes qui, seule, avait omis de faire opposition à cette poursuite dans le délai légal lequel est de dix jours dès la notification du commandement de payer. De ce fait, en 1929 déjà, Riddes avait été obligée de verser à M. Felley la somme d'environ 50,000 fr., représentant l'indemnité réclamée avec intérêts à ce moment-là.

La commune de Riddes introduisit donc immédiatement contre M. Felley une action afin d'obtenir le remboursement de cette somme.

La procédure a été, comme on peut s'en rendre compte, très laborieuse, puisqu'elle a duré six ans et que les débats devant le Tribunal cantonal n'ont eu lieu que mercredi 11 courant.

La cause de M. Felley fut soutenue par l'Etude Evéquoz et de Torrenté à Sion. Quant à la partie instante, soit en l'occurrence la Commune de Riddes, elle avait confié la défense de ses intérêts à M. l'avocat Marc Morand à Martigny-Ville.

Dans sa plaidoirie, M. Morand, après avoir fait ressortir nettement les circonstances dans lesquelles ce paiement avait dû être effectué, demanda de décharger la Commune de Riddes de son obligation de payer et conséquemment le remboursement de la somme avancée.

Ce point de vue a été admis par le Tribunal cantonal. M. Felley a été condamné à restituer la somme perçue avec intérêts dès l'instant du versement, ce qui peut représenter actuellement un chiffre d'environ 60,000 francs. Il a, en outre, été condamné aux frais.

Sera-ce le point final de ce long procès ?

Sans doute elle était dure, très dure, cette ignorance où elle resterait de la cause déterminante de cet ignominieux renvoi, mais Eliane l'accepta comme un sacrifice que la volonté divine exigeait d'elle et le lui offrit. Après tant d'autres, plus cruels, son noble cœur était encore de force à faire celui-là, et, s'il plaisait à Dieu qu'il lui fût un jour rendu justice, elle, y renonçant, ce serait à la Providence de s'en charger.

La décision d'Eliane, en face de ces arguments, fut bientôt prise et absolument conforme à la résignation de son admirable caractère : elle se tairait et, sans bruit, quitterait, le lendemain matin, ce toit où on l'avait appelée — pour toujours !

Lorsque Claire, qui était restée dans sa chambre, entra au bout d'un instant dans celle de sa sœur, Eliane était très calme.

— Mon enfant, lui dit-elle, il est, dans la vie, des orages imprévus et soudains qui viennent déranger parfois nos projets, ruiner nos espérances et détruire les sécurités les mieux assises ; sous eux, il faut, sans murmure, plier la tête... Un de ce genre nous frappe aujourd'hui, M. de Crussec m'écrit que nous devons demain quitter Kervelez...

Claire devint subitement d'une pâleur spectrale.

— Pourquoi ? balbutièrent ses lèvres décolorées.

— Je l'ignore, répondit Eliane, lis.

Et elle lui tendit la lettre.

La jeune fille la parcourut hâtivement, puis, sans parler, la recommença sans posément. Ses traits étaient bouleversés comme par une agonie et, de fait, celle du cœur commençait pour elle.

Elle avait rendu la missive à sa sœur et restait immobile, glacée, la figure décomposée, l'œil fixe ; elle était effrayante !

### A propos du projet de route à travers le tunnel du Simplon

Nous apprenons qu'une assemblée se tiendra le 22 septembre à Brigue afin d'examiner l'étude du projet de route pour automobiles à travers le tunnel du Simplon. On sait que ce projet mérite la plus grande attention parce qu'il est d'un intérêt touristique non seulement régional ou cantonal mais fédéral. En conséquence, il est à espérer, que non seulement les milieux industriels et touristiques, mais aussi nos autorités supérieures mettront tout en œuvre afin d'amener la réalisation de cette entreprise qui sera appelée à avoir sa grande répercussion sur notre économie nationale. Nous nous réservons d'ailleurs de revenir sur cet important projet.

### Grâce pour les oiseaux

Chasseurs, sachez ne pas chasser les petits oiseaux. Si vous n'avez pas tué ni lièvres, ni lapins, ne vous rattrapez pas en abattant de pauvres gobe-chenilles.

Les grives et les alouettes sont à peu près exterminées. Qui mangera les chenilles et les charaçons quand il n'y aura plus dans le ciel que des oiseaux de fer ?

## MARTIGNY

### Le départ de l'Harmonie pour Venise

Hier matin, par le direct de 8 h. 15 qui s'est arrêté exceptionnellement à leur intention en gare de Martigny, nos musiciens de l'Harmonie sont partis pour la randonnée qui a pour but Venise. Ils sont arrivés le même jour à 18 heures dans la cathédrale des gondoliers et des lagunes, où ils ont passé la nuit. La journée d'aujourd'hui est consacrée à la visite de cette ville si intéressante sous tous rapports.

Hier matin, le départ s'est effectué sous un radieux soleil levant. Espérons que le beau temps voudra bien être de la partie sans interruption pour cette promenade et que nos musiciens en reviendront enchantés.

Nos bons vœux les accompagnent.

### Premier Circuit de la Plaine du Rhône organisé par la Pédale « La Tour » de Martigny

A cette grande manifestation sportive, première de ce genre en Valais, que nous ont préparée les jeunes dirigeants de la « Pédale La Tour » de Martigny, et qui, nous le rappelons, aura lieu le dimanche 15 septembre à 13 h. 30, les coureurs régionaux les meilleurs auront l'occasion de défendre également leurs chances.

En effet, se trouver en compagnie des champions vaudois et genevois, tels que Valentini, Lang, etc., constitue pour eux un sérieux avantage, et qui sait si l'on n'enregistrera pas une surprise.

Parmi les « grands », signalons l'engagement du champion vaudois 1935, Badoud Emile, de l'ancien professionnel Henri Reymond, et du vétéran-senior Flaminio Maglioli, 42 ans, et parmi les jeunes le gagnant du Grand Borgnana à Genève, Cullet Gaspard, lesquels, grâce à leur forme actuelle, nous laissent prévoir une épreuve très disputée.

Nous rappelons que la route sera fermée à 12 h. 30 et qu'il est prudent de se rendre de bonne heure, si l'on veut avoir des bonnes places.

Les prix sont exposés dans la vitrine de M. Oscar Darbellay. Le Comité.

P.-S. — Les jeunes gens désirant fonctionner comme commissaires de course ou vendeurs sont priés de s'inscrire auprès de M. François d'Amico, magasin de primeurs, jusqu'à samedi soir à 20 heures.

Le Circuit de la Plaine du Rhône utilisant la route du Simplon - rue du Collège - avenue de la Gare, la circulation venant de St-Maurice ou de Sion sera déviée par la rue des Ecoles, rue de l'Hôtel-de-Ville, rue des Lavoirs.

### Pharmacies

Pharmacie de service du 14 au 21 septembre : Lovey.

### Royal Sonore, Avenue du Bourg

Jeudi 12 septembre, à 20 h. 30, grande première du gros succès de l'année, « SANS FAMILLE », d'Hector Malot. — Tout comme les malheurs de Fanfan et Claudinet dans « Les deux gosses », la poignante aventure du petit Rémy, l'enfant volé de Lady Miligan, vous a attendri dans le célèbre roman d'Hector Malot. Vous voudrez en vivre les passionnantes péripéties à l'écran et vous réjouirez lorsqu'enfin il le retrouve sa mère.

« Sans famille » évoque les souffrances de ces enfants privés de leur mère et vous prouvera que l'espoir et l'effort peuvent vaincre la destinée la plus sombre. C'est une histoire reconfortante qui vous rendra confiance en la vie. Le film se passe presque complètement en extérieurs ; tourné sous le radieux soleil du Midi, la photographie est l'œuvre d'un véri-

Eliane oublia sa tristesse propre en face de cette douleur ; elle vint à sa sœur, l'appuya contre son épaule, et l'embrassant tendrement :

— Courage, lui dit-elle, nous avons eu des épreuves plus dures que celle-là ; nous partirons, puisqu'on nous chasse, mais nous ne nous quitterons pas, et toutes deux, nous aimant comme nous nous aimons, crois-m'en, va, ma chérie, nous aurons encore de bons jours !...

Au témoignage d'une tendresse qu'elle savait si profonde et si vraie, Claire fondit en des larmes qui lui apportèrent une heureuse et nécessaire détente morale.

— Ma pauvre Eliane ! murmura-t-elle à travers ses sanglots, toi qui étais si bien ici ! si heureuse ! qui croyais y passer ta vie !

— Ne pense pas à moi, fit Mme de Crussec, tu me restes, n'est-ce pas tout pour moi ? Je n'avais jamais considéré comme stable ma situation ici. Certes, je ne pensais pas qu'elle dût prendre fin de la sorte, je croyais que le duc m'était attaché comme je le lui suis moi-même, mais bien des circonstances pouvaient m'éloigner de Kervelez : le mariage d'Hervé, peut-être ; et, inévitablement, la mort de mon beau-père. Ne te désole donc point à mon sujet, ma chère petite Claire ; un événement qui devait se produire est avancé, les circonstances qui l'amènent nous sont cruelles, très cruelles, mais nous les oublierons ; le temps passera sur notre blessure, qui la guérira, et Dieu, qui voit notre épreuve, nous en dédommagera, sois-en certaine.

— Et, reprit Claire d'une voix angoissée, les motifs de la conduite du duc, tu ne chercheras pas à les connaître ? la tromperie dont fausement on l'accu-

table artiste, M. Jean Bachelet, qui a su tirer des magnifiques paysages de Provence des tableaux du plus beau style ; c'est là l'un des grands attraits du film. L'interprétation comprend les meilleurs artistes français : Dorville, Madeleine Guitty sont inimitables. Le petit Robert Lynen se révèle une fois de plus véritable enfant acteur prodige, dépassant de loin la renommée de l'inoubliable Jackie Coogan ; il est très bien secondé par la petite Paulette Elambert et de plusieurs autres enfants dont le jeu est une véritable révélation. Quant à Vanni-Marcoux, de l'Opéra de Paris, de la Scala de Milan et du Metropolitan Opera de New-York, son rôle du chanteur ambulant Vitalis nous fournit une occasion unique d'entendre sa voix magnifique dans les très jolies romances qu'a écrites pour lui Maurice Yvain et dans la Sérénade de Don Juan de Mozart qui est un réel enchantement. « Sans famille » est un film de tout premier choix, impeccable en tout point et que personne ne voudra manquer.

Les enfants ne sont pas admis en soirée, même s'ils sont accompagnés des parents. Une séance spéciale sera organisée à leur intention, d'entente avec la commission scolaire.

### Une délicieuse aventure d'amour à l'« Etoile »

« TOI QUE J'ADORE », une phrase que nous avons tous prononcée réellement près de la femme que nous avons aimée ou que nous aurions voulu dire à celle que nous rêvons.

« TOI QUE J'ADORE », un nouveau succès pour son principal interprète Jean MURAT et sa gracieuse partenaire Edwige Feuillère.

Oh ! la délicieuse aventure d'amour... Un jeune compositeur aime une ravissante jeune fille qu'il ne connaît que par un portrait d'elle paru dans un magazine. Son amour lui a inspiré un chef-d'œuvre. Il voudrait la connaître, la voir, savoir qui elle est. Après quelques mois de recherches, il sait son nom, le lieu où s'écoule son existence. Hélas, des obstacles presque insurmontables l'empêchent de l'approcher. Par amour, il deviendra valet de chambre dans la famille de sa belle. N'en disons pas plus pour aujourd'hui.

Au même programme, un dessin animé en couleurs.

## EN SUISSE

### Un maître d'état électrocuté à Sottens

Mercredi, M. Louis Faucher, travaillant à l'Usine de Sottens à la pose d'un tuyau de refroidissement, a été électrocuté. Un des tuyaux avait heurté le câble à haute tension.

Un des ouvriers a été grièvement brûlé.

### Vers le prochain Salon de l'Automobile

Cette manifestation internationale, qui attire chaque année une foule de visiteurs, aura lieu l'année prochaine du 20 au 29 mars. Son comité d'organisation, qui est en plein travail, est déjà en possession de quelques projets d'affiche. Il rappelle à ce propos que les projets d'affiche doivent parvenir au Secrétariat du Salon d'ici à fin septembre. Avis aux bons artistes !

## NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

### La guerre pour le 24 septembre ?

Le gouvernement éthiopien se dit en mesure d'affirmer que l'Italie commencera le 24 septembre les opérations militaires en Afrique orientale. Cette affirmation est mise en rapport avec les bruits circulant à Addis-Abeba et selon lesquels les Abyssins auraient réussi à capter un radiogramme envoyé de Rome à Asmara. L'éventualité d'un début des hostilités pour la fin du mois est ouvertement admise par les représentants de plusieurs nations européennes.

Il n'y a pas eu jusqu'ici de manifestation xénophobe à l'intérieur de l'Ethiopie, mais il a été conseillé à la plupart des Européens de se concentrer à Addis-Abeba ces prochains jours.

La continuation de la saison des pluies est l'unique raison d'optimisme du négus. Les conseillers de l'empereur prétendent que le fleuve Maïet, à la frontière septentrionale, ne pourra pas être franchi avant trois semaines, en raison des inondations qui couvrent la région.

Contrairement aux bruits selon lesquels les Abyssins n'opposeraient tout d'abord aucune résistance à l'avance italienne, on apprend qu'environ 500,000 hommes ont pris position, le long de la frontière des Dankalis, du côté de l'Erythrée. Une longue caravane de mulets est partie en outre en direction du nord, où elle porte des munitions. En raison de l'état pitoyable des routes, elle ne pourra atteindre la région du Tigré que vers la fin du mois.

se, cet abus de confiance qu'on te reproche, tu ne t'en disculpas point ?

— Non, fit Eliane, très digne, très paisible, non, mon enfant.

Sa sœur la regarda un moment, pénétrée d'une profonde admiration pour ce courage, cette résignation, cette humilité.

— Ah ! s'écria-t-elle, quelle leçon tu me donnes là ! quel exemple !

Et une parole vint à ses lèvres, qu'elle ne prononça pas ; un aveu monta à sa bouche, qui ne put dépasser sa gorge contractée ; alors elle céda au seul mouvement que lui dictait sa volonté, et s'abattit de nouveau sur la poitrine d'Eliane.

Cette douleur, bien qu'elle la jugeât un peu exagérée (ce qu'elle expliquait par la vivacité de toutes les émotions de Claire), troublait Mme de Crussec et appelait l'épanchement de la sienne propre, bien plus autorisée, croyait-elle. Elle se raidit contre cet amollissement, qui ramenait les pleurs à ses yeux.

— Claire, fit-elle, nous avons besoin toutes les deux de calme et de force ; la solitude et la prière seules nous en donneront, laisse-moi un peu, veux-tu ?

Obéissante, la jeune fille retourna dans sa chambre. Lorsqu'on apporta leur dîner dans le petit salon, sa sœur la rappela ; elle était aussi pâle, et son visage gardait la trace de récentes et abondantes larmes, mais elle ne pleurait plus.

Eliane avait repris tout son sang-froid.

— Veuillez prévenir monsieur le duc, dit-elle au domestique qui les servait, que nous prendrons demain, s'il le juge bon, le train de dix heures quinze. Celui-ci s'inclina, très intrigué.

Lorsqu'il fut parti :

Nouvelles levées de troupes en Italie

A Rome, la « Gazette officielle » publie quatre décrets appelant sous les drapeaux : 1. pour une période d'instruction d'une durée de 23 jours, les sous-officiers d'infanterie, d'artillerie, du génie et les spécialistes des classes de 1900 à 1910; 2. les sous-officiers et les militaires du génie de la classe 1910, appartenant au service radiotélégraphique, ainsi que les sous-officiers et les militaires de la classe 1912 appartenant à toutes les spécialités du génie, pour mobilisation; 3. les sous-officiers et les militaires de la classe 1912, appartenant aux services de santé, de subsistances et des automobiles, pour mobilisation; 4. enfin les militaires de la classe 1913 qui firent seulement trois mois de service et dont le rappel avait déjà été annoncé.

MOBILISATION GENERALE

Tous les journaux ont publié en première page et en gros caractères l'ordre de M. Mussolini en vue d'une mobilisation prochaine de toutes les forces militaires et civiles en Italie et dans les colonies italiennes.

Sous le titre « La révolution fasciste devant l'Europe », la « Tribuna » déclare que la mobilisation de toutes les forces du régime revêt une importance décisive et ajoute :

« Dans un monde où les partis divisent les nations et désavouent l'Etat, le régime fasciste peut affirmer, par une mobilisation ouverte, son unité en tant que nation et Etat. »

Le « Giornale d'Italia » écrit de son côté :

« La mobilisation concentrera une masse formidable de citoyens parfaitement organisés et disciplinés. Ce sera la première tentative d'un rassemblement synchronisé de toutes les forces organisées par le fascisme. On assistera au spectacle de la nation fasciste telle qu'elle a été créée et modelée par M. Mussolini au cours des treize dernières années. Cette mobilisation constituera, en effet, une affirmation d'unité de la nation telle qu'elle est constituée par la volonté du fascisme et elle donnera une entière signification aux paroles prononcées dimanche dernier par le Duce au Palais Venise : « Nous marcherons droit devant nous. »

6000 HOMMES S'EMBARQUENT A NAPLES

Le « Leonardo da Vinci », ayant à bord 1000 chemises noires du 3me bataillon d'artillerie de la division « 21 avril » et des détachements d'Alpines de la division « Gran Sasso », a quitté Naples mardi soir. Mercredi sont partis de Naples, à bord du « Cesare Battisti », 1250 chemises noires de la division « 21 avril » et, à bord du « Saturnia », environ 4000 hommes de la même division et des détachements de la division « Gran Sasso ». En tout, 6000 hommes quitteront Naples dans le courant de la journée pour l'Afrique orientale.

On annonce que pendant le mois d'août, 26,445 hommes de troupes italiennes ont traversé le canal de Suez, en route pour l'Afrique orientale, et que 1737 ont été rapatriés.

LES PREPARATIFS

ET LE PLAN DE CAMPAGNE ABYSSINS

Dans la capitale du Négus on s'attend à ce que la guerre débute par une avance italienne foudroyante au moyen d'automobils blindées et de tanks.

La tactique du ras Seymoux, commandant les forces abyssines, opposées aux troupes italiennes venant de l'Erythrée, consisterait à ne pas résister et à attirer l'ennemi loin de ses bases où il deviendrait vulnérable à une guerre de guérillas dans laquelle les Ethiopiens ont toujours excellé.

On n'est pas fixé sur les intentions éthiopiennes concernant la résistance sur le front sud, le front de

Somalie. Le ras Kassa commanderait, dans cette région, 60,000 hommes de bonnes troupes.

LES PREMIERES VICTIMES

Depuis la dernière liste et jusqu'au 31 août, sont décédés en Afrique orientale 14 officiers et 79 sous-officiers et soldats italiens de toutes armes.

Au congrès national-socialiste de Nuremberg

Mardi soir s'est ouvert le congrès du parti national-socialiste, annoncé par la sonnerie des cloches et des coups de mortier. Peu après, le chancelier Hitler est apparu à l'Hôtel de Ville, où il fut salué par le bourgmestre qui lui offrit une fidèle reproduction de l'épée de l'empereur du premier Empire. Le chancelier d'Empire était accompagné des ministres Hess et Julius Streicher.

Pour terminer cette première journée du congrès on joua, à l'Opéra, « Les Maîtres chanteurs de Nuremberg », en présence du chancelier Hitler et des diplomates invités.

Le Führer fit une proclamation qui est naturellement l'apologie de son régime, disant notamment que le Reich n'est plus « une balle à jouer », que la crise est surmontée en Allemagne ! etc.

Le congrès durera probablement encore jusqu'à dimanche soir où aura lieu, à 21 heures, la réunion du Reichstag allemand.

Le rayon « Z »

Il ferait périr les habitants des villes

Un nouveau rayon mortel, le rayon « Z », ainsi que le nomme son inventeur, un Anglais dont on ne dévoile par l'identité, aurait été soumis au gouvernement.

Le « People », qui publie cette information, précise que l'inventeur a probablement travaillé sur les mêmes bases qu'un autre inventeur dont les inventions viennent d'être expérimentées secrètement en Italie.

Le rayon « Z » pourrait notamment provoquer au-dessus des villes ennemies des conditions atmosphériques telles que leurs habitants périraient.

Le pavillon où la femme s'attarde malgré elle

Il n'y a pas d'erreur, les foires, les expositions, les marchés, exercent sur les hommes une attraction à laquelle ils ne peuvent échapper... C'est qu'on y voit quelque chose ! Et il y règne une ambiance de fête. Tant de nouveautés défilent devant vos yeux et l'on éveille avec tant d'art votre curiosité que vous ne craignez plus ni bruit ni cohue pour aller écouter ce que vous dit celui-ci et voir ce que vous démontre celui-là.

Madame, qui, ce matin, allait au Comptoir, à contre-cœur peut-être, en revient satisfaite. Quel est donc le mystère de cette métamorphose ? C'est qu'il y a au XVIIIe Comptoir Suisse des stands qui l'intéressent directement. Les robes, les bas, la lingerie, autant d'objets jouant un rôle de premier plan chez la femme. Elle en a, généralement, un soin extrême. Les stands captivants pour elle sont évidemment ceux qui ont trait à ces articles. Rien de surprenant donc à la voir ralentir et finalement s'arrêter devant le pavillon d'une maison dont la réputation est depuis longtemps établie et dont la compétence indiscutable en matière de lavage et de nettoyage hygiéniques, est mise au service de la ménagère. Il s'agit du stand remarquable de la maison Henkel de Bâle, devant lequel la femme stationne parce qu'elle y rencontre des choses familières, des choses qui sont de son ressort et dont elle peut discuter en connaissance de cause. Elle est ravie par la présentation sa-

vante des 5 produits classiques : Persil, Henco, Sil, Per, Krisit. Des démonstrations vraiment utiles à connaître l'enchanteant, et, avec ce sens critique qui lui est propre, elle pose volontiers une question à laquelle les représentants de Henkel répondent d'ailleurs avec la meilleure grâce du monde. Avec quelle facilité ne lave-t-on pas aujourd'hui, les draps, le linge de corps, les robes précieuses ; avec quelle aisance ne nettoie-t-on pas la vaisselle, le potager ! Chaque ménage est accessible à l'hygiène et à la propreté, les vrais champions du progrès, grâce aux excellents produits de la maison Henkel. Cette année, le pavillon Henkel présente une innovation heureuse. A part la partie aménagée pour les démonstrations de lavage à froid, il y a de plus celle où l'on cuit le linge. Un four électrique et une lessiveuse y sont installés. Ainsi, on se trouve en présence d'une exposition vraiment complète et fort attachante.

La ménagère qui visite le stand Henkel en fait son profit direct. Elle constate comment, en lavant rationnellement, elle peut économiser son argent et ses forces. Voilà pour la femme deux points importants ; aussi quitte-t-elle le stand Henkel contente et pleine d'optimisme. Sachons gré à la maison Henkel de contribuer par l'hygiène et la propreté à la santé de chacun.

Les Sports

TIR

Concours fédéral de sections en campagne

Meilleurs résultats individuels du concours de St-Léonard

Fusil. (Distinctions) — Studer Louis, St-Léonard, 77 pts; Balet Marcellin, Grimsuat, 75; Nanchen Georges, Lens (junior), 75; Lamou Jules, Lens, 74; Lamou François, Lens, 74; Betrisey Julien, St-Léonard, 74; Savioz René, Grimsuat, 72.

Pistolet. (Sections) — 1. St-Léonard, La Villageoise, 149,2 pts; 2. Bramois, Tireurs de la Borgne, 143,2. Distinctions individuelles : Favre Antoine, Bramois, 160; Betrisey Julien, St-Léonard, 156; Studer Louis, St-Léonard, 156.

Erratum. — Dans notre dernier numéro, une erreur d'impression nous a fait dire que la Société « La Nouvelle Cible » de Chamoson avait participé au concours de Châtroz avec 12 tireurs alors que c'est 26 qu'il faut lire avec 12 résultats comptant.

Vers le match de Rome

Le tir a toujours été, en Suisse, le sport populaire par excellence. Aussi, est-ce chaque fois avec un grand intérêt qu'on a suivi chez nous l'entraînement et la formation de notre équipe nationale, à laquelle incombera le périlleux honneur de défendre nos couleurs dans les grandes compétitions que sont les matches internationaux de tir. Cette année, c'est à Rome que les meilleurs tireurs du monde se mesureront, à partir du 25 septembre. Le dernier tir d'entraînement de notre équipe, d'une durée de 3 jours, vient de prendre fin à Stans et la moyenne des résultats obtenus, aussi bien au tir au fusil qu'au pistolet, montre que nos représentants sont en forme. Tous les espoirs sont donc permis.

Le meilleur résultat a été obtenu par le jeune Grünig, de Thoune, la révélation du Tir fédéral de Fribourg, et qui a totalisé au tir au fusil 1106 points. Pour le tir au pistolet, c'est Flüchiger qui vient en tête avec le très beau résultat de 558 points. Sur la base des résultats obtenus lors des deux derniers tir d'entraînement, à Goldau et à Stans, la commission

technique de l'Association suisse des matcheurs a désigné les deux équipes qui prendront part au match de Rome. L'équipe à 300 m. est composée de : Horber, Grünig, Zimmermann, Reich, Salzmann, Tellenbach et Ciocco, et celle à 50 m. de : Flüchiger, Crivelli, Leibundgut Emile, Büchi, Andres, Fischer, Leibundgut Fritz. Il y a lieu de remarquer que, pour la première fois, deux tout jeunes tireurs : Horber et Grünig, font partie de l'équipe nationale, ce qui apparaît tout à fait indiqué, étant donné les résultats obtenus par ces jeunes tireurs lors des tirs d'entraînement.

L'équipe pour le tir au pistolet quittera la Suisse le 20 de ce mois et celle au fusil la suivra un jour plus tard. Il restera ainsi suffisamment de temps aux tireurs pour s'habituer quelque peu aux conditions de la capitale italienne et se familiariser avec le stand où se dérouleront les épreuves. Nos équipes seront accompagnées du président de l'Association suisse des matcheurs et de leur conseiller technique, ainsi que de nombreux tireurs, qui tiennent à voir nos représentants en action à Rome. Souhaitons bon voyage et bon succès à nos matcheurs !

Le Tir fédéral de 1935

Le comité central de la Société suisse des carabinières a soumis à un sérieux examen les inscriptions effectuées en vue de l'organisation du prochain Tir fédéral. Sept localités s'inscrivent dans les délais légaux. Ce sont : Coire, St-Gall, Zurich, Schwyz, Lucerne, Stans et Berne. Ces sept inscriptions sont parfaitement régulières, et ces sept localités se sont efforcées — et elles l'ont fait avec succès — de fournir toutes les garanties désirables. L'une d'elles ajouta même à son inscription une garantie bancaire de 50,000 fr. C'est dire que la concurrence sera très serrée et qu'aucun pronostic n'est possible pour le moment. La décision interviendra vraisemblablement dans la soirée du 12 octobre à Uster, lors de l'assemblée du Conseil des tireurs.

AUTOMOBILISME

Le Grand Prix d'Italie

16 coureurs sur 18 inscrits ont pris le départ, dimanche, à Monza, pour le grand prix d'Italie, comprenant 505 km. 087. La course a été exempte d'accidents graves. Seule la voiture de Varzi a pris feu sans dommage pour son conducteur. Cinq machines, seulement, ont terminé la course à laquelle 100,000 personnes ont assisté.

Classement : 1. Stuck, Auto-Union, 3 h. 40 min. 9 sec., moyenne 137 km. 080; 2. Nuvolari-Dreyfus, Alfa-Romeo, 3 h. 41 min. 50 sec., moyenne 136 km. 039; 3. Rosemeyer-Pietsch, Auto-Union, 70 tours (sur 73), en 3 h. 40 m. 13,6 sec.; 4. Marinoni, Alfa Romeo, 68 tours, en 3 h. 43 min. 8 sec.; 5. Taruffi, Bugatti, 59 tours en 3 h. 43 min. 57,6 sec.

La voiture-bolide guidée par le comte Trossi n'étant pas au point, n'a pas pris le départ.

A louer à Martigny

pour date à convenir

un magasin

très bien situé avec grande vitrine ainsi qu'un arrière-magasin

pouvant servir à n'importe quel usage, éventuellement d'appartement pour le locataire du magasin. Dans le même bâtiment

grande cave et galetas

Conviendrait à tout genre de commerce. S'adresser au journal Le Rhône sous 1935.

KNIE avec son tout nouveau spectacle sensationnel et sa grandiose Pantomime indienne INDIA

Un ensemble de 200 participants, plus de 50 hommes exotiques, nouveaux animaux exotiques. Programme double en numéros équilibrés, acrobatiques, rythmiques et pyrotechniques. Tout le programme de Knie pour 1935 doit être considéré comme absolument unique et constituant un spectacle sensationnel qui tiendra toute la Suisse en haleine

Seulement 4 jours!

SION, Place de la Planta - Première: Vendredi, le 20 septembre à 20 heures, tous les soirs 20 h. Samedi et Dimanche aussi à 15 h.

Le public est prié dans son propre intérêt, vu l'affluence aux caisses, de s'assurer les billets d'entrée par téléphone à la location du Cirque

Trains, Autobus spéciaux: Voir les affiches jaunes

— Il faut nous presser, fit-elle, pour avoir fini nos caisses; du reste, cette activité, qui nous empêchera de penser, nous sera salutaire.

Elles passèrent toute la soirée à cette besogne, aidées de leur femme de chambre. Vers minuit, Eliane, brisée de fatigue et d'émotion, se coucha et s'endormit, mais, toute la nuit, la fenêtre de Claire resta lumineuse.

Il en était de même, à l'autre extrémité du château, de celle d'Hervé... Il était en proie au plus profond désespoir.

Il avait quitté son père, déjà dans cette disposition; mais envers et contre tout, (la confiance est si tenace chez ceux qui n'ont pas encore souffert!) il espérait que le duc, au moins, ne réaliserait que la moitié de ses menaces, qu'Eliane et Claire ne seraient pas exilées. Sa première pensée avait été d'aller les trouver et de leur dire tout: elles étaient absentes. Heureusement, la réflexion le lui montra ensuite, car cette démarche inconsidérée eût affirmé le duc dans son soupçon d'une connivence entre eux. Il y renonça donc, au moins pour le moment, et descendit seulement à l'heure du dîner avec la certitude de les rencontrer... Quand il ne vit que les deux couverts, son cœur se serra à mourir.

Lorsqu'il fut seul avec le duc :

— Mon père, lui dit-il, vous frappez deux innocentes.

M. de Crussec le prit de très haut :

— Depuis quand et de quel droit, Monsieur, êtes-vous le juge de ma conduite ?

Hervé n'osa pas insister. Un désir fou le prit alors de revoir les deux sœurs; il ne savait point que le duc, leur notifiant leur renvoi par lettre, ne l'avait pas motivé, qu'elles en ignoraient la cause, et

n'avaient pu se défendre. Les pensant mieux instruites, il voulait leur demander pardon, à genoux, de tout le malheur qui, par lui, entraînait dans leur vie, de l'insulte suprême qui, injustement, leur était faite. Puis il voulait dire à Claire qu'il l'aimerait toujours, que, si sa piété filiale se refusait à renouveler à son père la douloureuse révolte une fois subie, il n'en fallait point accuser son amour ! Il voulait, surtout, toucher encore sa main, pleurer à ses côtés, et, avant de la perdre pour toujours, s'enivrer une fois encore de la vue de sa beauté et de la douceur de sa chaste tendresse.

Il pensa quitter son père pour monter chez Eliane, mais, à cette heure tardive, le pouvait-il sans inconvenance ? Il était dans un de ces moments difficiles de l'existence où chaque action doit être pesée et réfléchie, car toutes, de la gravité des circonstances, prennent une capitale importance.

— J'irai demain, se dit-il. Hélas ! que leur dirai-je, ce soir, qu'elles ne sachent déjà ? quelles consolations leur porterais-je ? Je n'ai qu'à leur confirmer, la double et cruelle sentence qui nous sépare et à leur faire mes adieux...

Et il remonta s'enfermer chez lui, découragé.

XVIII

Le lendemain, Eliane se leva de bonne heure, pour achever ses préparatifs; plus faible que la veille, sous l'affront infligé, sous la douleur d'être ainsi méconnue, elle ne pouvait retenir ses larmes. Et n'y voulant pas de témoins, elle n'avait pas sonné sa femme de chambre.

(A suivre.)

Lisez attentivement les annonces

Madame Anna PIERROZ, ses enfants et petits-enfants à Martigny-Bourg et Aigle, se font un devoir de remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de leur deuil.

ROYAL JEUDI 12 septembre à 20 h. 30 AVENUE DU BOURG Grande Première du gros succès de l'année Sans Famille d'après le roman connu d'Hector MALOT, avec le petit acteur prodige Robert LYNNEN et le grand chanteur de l'Opéra de Paris, de la Scala de Milan et du Metropolitan Opera de New-York qui, dans son rôle du chanteur ambulant VITALIS nous donnera la Sérénade de Don Juan, de Mozart qui est un réel enchantement. Les enfants ne sont pas admis en soirée, même s'ils sont accompagnés. Une séance spéciale sera organisée à leur intention, d'entente avec la commission scolaire.

ETOILE Une ravissante comédie musicale TOI QUE J'ADORE avec Jean Murat et Edwige Feuillère

A vendre à Martigny cause départ: armoire à glace et commode assortie. Méme adresse on demande une pièce non meublée pour dépôt de meubles. S'adres. au bureau du journal. A vendre joli JARDIN bien arborisé, de 800 m2. situé sur la route du cimetière. S'adresser à RIEDWEG, coiffeur, Martigny-Gare. On cherche de suite Appartement de deux chambres et cuisine. S'adresser au journal. Quelle est la personne de 25 à 30 ans qui voudrait s'intéresser au ménage d'un jeune veuf sans enfant ? Affaire très sérieuse. Il ne sera répondu qu'aux lettres signées et accompagnées de la photo. Ecrire sous chiffres Z. A. 257 au bur. du jour. qui transmettra. A vendre belles Myrtilles à Fr. 0,40 le kg. Sarrasin-Michaud, Bovernier. A prix réduit 1 buanderie fonte, 100 l. av. foyer; 1 collier de cheval; 1 cuvier à choucroute, état de neuf; 4 petites sonnettes « Chamoni », etc. A. Machoud, Martigny-Ville. Empaillage d'oiseaux et d'animaux Travail artistique. Reproduction de la vie. 20 ans de pratique. Nombreux prix d'honneur aux Expositions. Ant. SCHMIDT NATURALISTE Semsales (Ct. Fribourg)

Timbres caoutchouc Imprimerie J. Pillet

# La confiance en soi, le crédit

vous sont nécessaires dans la lutte pour l'existence. Vous renforcerez l'un et l'autre par une assurance sur la vie. Protection de votre foyer, elle est pour vous la meilleure des références.

"L'Almanach des gens heureux" (nombreuses illustrations artistiques; prix en librairie, 75 cts.) vous renseignera sur les questions relatives aux assurances-vie

Association des Sociétés d'Assurances sur la Vie

## MARTIGNY

Dimanche 15 septembre

### 1<sup>er</sup> Circuit de la Plaine du Rhône

organisé par la „Pédale La Tour“ de Martigny

PLUS DE 100 coureurs inscrits

Grande manifestation sportive avec la participation des champions vaudois et genevois 1935 des catégories juniors et seniors

Premier départ à 13 h. 30

PRIX DES PLACES:

Sur le parcours sprints fr. 1.—  
Sur parcours ordinaire fr. .50

Vous faites des économies dans vos achats

non pas en vous adressant aux Maisons étrangères, mais en vous servant exclusivement aux Magasins du pays qui servent bien et avantageusement et qui vous font bénéficier en outre d'un escompte de 5 % en

**TIMBRES** de l'Union Commerciale

## La LONZA S. A. avec ses usines à Viège et à Gampel (Valais)



expose cette année au Comptoir Suisse une série d'essais de fumure sur vignes, sur pommes de terre et sur blés. Les engrais Lonza ont rapidement acquis la sympathie du vigneron et de l'agriculteur romand grâce à leur efficacité et leur belle granulation.

Un beau prospectus de plus de 20 pages renseigne l'agriculteur sur l'emploi des différents engrais.

CHEMIN DE FER MARTIGNY-CHATELARD

Excursions à prix réduits à l'occasion du

## Jeûne fédéral

**Martigny-Chamonix et retour** (sans passeport)

1) Voyageur isolé, fr. 7.20  
2) Groupes de 15 particip. au minimum, fr. 5.— par participant

**Martigny-Barberine et retour**

par groupe de 6 particip. au minimum, fr. 5.— par participant

● S'inscrire auprès des gares de Martigny ou de Vernayaz-G.T.

## Mobilier à vendre

Réelles occasions

CHAMBRES A COUCHER complètes avec grand lit et avec deux lits. SALLES A MANGER modernes et non modernes. Quantité de LITS BOIS COMPLETS à 1 et à 2 places. Lits fer et bois ordinaires. Commodes, lavabos dessus marbres et glaces, canapés, divans, fauteuils, tables diverses, tables à rallonges, chaises, une machine à coudre à pieds, un fourneau à gaz « Le Rève », buffets, armoires, dressoirs, dessertes, coiffeuses, grande garde-robe chêne et noyer, bibliothèques en noyer et en acajou, bureaux-secrétaires, gramophone. BEAUX MOBILIERS DE SALONS Ls. XV et Ls. XVI sculptés. Un SALON Ls.-Philippe ancien en acajou sculpté. Canapé anglais avec coussins plumes. Armoires anciennes sculptées et marquetées, bureaux anciens, vitrines, superbes glaces, guéridons, bibliothèque marquetée, jolies vitrines d'angle, un beau bureau-ministre en noyer sculpté. Un PIANO « Burger-Jacobi » cordes croisées, parfait état. Commodes marquetées dessus marbre. Quantité d'autres mobiliers ordinaires, simples et riches. Très bas prix. Chez

**N. ALBINI**

AVENUE DES ALPES, A MONTREUX (Près de la Teinturerie Masson). Téléphone 62.202.

## Viande salée

Exclusivement canards Ire qualité, à Fr. 7.— le kg. Jambons de der. à Fr. 4.— „ franco.

Jos. Arnold, négociant Simplon.



à Lausanne, rue Pichard sera à Martigny-Ville tous les lundis

à la Pharmacie Ed. Lovey Lunetterie la plus moderne Ordonnances - Réparations

Nous expédions, contre remboursement,

## TONNEAUX

en parfait état, prêts à contenir, pour cidre ou vin, avec portelette, 100 litres, 12 fr. - 200/250 l., 15 fr. - 300 l., 20 fr. - 500 l., 25 fr., départ - sans portelette, 4 fr. de moins. VINICOLA S. A., rue de Berne 56, GENEVE.

Imprimerie J. Pilet, Martigny

## Pressoirs à vis



pour fruits et raisins, av. corbeille ronde en 2 parties, ou avec maie en chêne et corbeille carrée.

## Bucher-Guyer

Niederweningen (Zürich) (La maison expose au Comptoir)

Calfeutrage des fenêtres contre les courants d'air la poussière, la pluie et le bruit, avec

**Superhermit** Listes métalliques —

Economie du combustible. Renseignement par **Edgar Muller, Sion**, Place du Midi



A vendre, près d'un centre industriel, **café de campagne** salles à boire, à manger, de bal, caves, jeu de quilles, 3 chambres, grange, écurie, 7 poses terrain attenant 27,000 fr. Nécessaire 4,000 fr. Pas de reprise, café meublé. Gérances MÉRINAT & DUTOIT, Ale 21, Lausanne.

## Appartement

à louer à Martigny avec confort. Prix avantageux S'adr. au bureau du journal.

## De Martigny à Fionnay

Excursions jusqu'à fin octobre Autocar 10 personnes aller et retour, lunch compris **fr. 70.—**

Hôtel Exquis et Carron - Téléphone N° 10 Lunch seul fr. 3.—

## Ne jetez pas vos tricots usagés!

Nous les défilons et cardons à la machine et vous rendons une **BELLE LAINE** chaude et gonflante.

EMPLOI: Couvre-pieds, matelas, coussins **Hoirs d'A. Kohler - Vevey**

« Le Rhône » assure ses abonnés contre les accidents

## Transports funèbres

**A. MURTHS. A.** Pompes funèbres catholiques de GENEVE  
Tél. Stand 50.288  
Rue Chaudronnier, 16

**CERCUEILS - COURONNES**  
Dépôts à SION: Vve **O. Mariéthod**, tél. 181  
• MARTIGNY: **M. Moulinet**, tél. 225  
• FULLY: R. Taramaraz, tél. 32  
• SIERRE: Vicarini et Caloz tél. 271  
• MONTANA: R. Métrailler tél. 202  
• MONTHEY: Barlaty-Galetti tél. 65  
• ORSIERES: R. Troillet & Frères tél. 20

## PRÊTS

prompts et discrets, également sans garantie, par **KLEINKREDIT S. A.**, Marktgasse, 51, II, Berne. Téléphone 28.248.

## DROGUERIE VALAIS/ANNE

Jean Lugon, Martigny  
Pour vos parquets, un seul produit **Parketputz** supprime la paille de fer

## GOITRE

N'employez contre le gros cou, glandes que notre friction antigotreuse „**Strumasan**“. Le succès est prouvé par de nombreuses attestations reçues. Prix: le flacon fr. 5.—, le demi-flacon fr. 3.—

Expédition discrète par la **Pharmacie du Jura BIENNE**

## OCCASIONS

Côtes fumées 80 ct. le kg. Bidon de graisse 5 kg. fr. 4.— Cervelas 2 pour 25 ct. Saucisses de ménage 1.— le kg. Demi-port payé.

## Crausaz Auguste

Sion - Martigny - Monthey

## +Gratis+

l'envoi mon prospectus pour articles hygiéniques et sanitaires. Ajouter 30 ct. pour frais d'expéditions. A. Bimpage, articles sanit. Case Rive 430, Genève.

Nous achetons cette année jusqu'à fin octobre **L'ERGOT** propre et bien sec, d'origine suisse, de Fr. 7.— à Fr. 7.50 le kg. net - Franco - Paiement comptant **Fabrique chimique et Savonnerie Stalden, Konolfingen**

## Occasions: MEUBLES

Chambres à coucher en noyer massif avec armoire à glace, un beau salon de style Louis XVI, canapés et divans, lits en bois et en fer. Lits métalliques pour mayens. Superbes occasions pour fiancés. Livraisons à domicile. A la même adresse, transports en tous genres, à prix modérés. S'adresser au magasin **POUGET, Martigny.**

## Enseignement rapide et approfondi de la langue allemande

ainsi qu'anglaise, italienne et espagnole etc. Cours commerciaux, banque et branche hôtelière. Enseignement individuel très sérieux. Diplôme. Demandez prospectus gratuit à **ECOLE de COMMERCE GADEMANN, Zürich.**

## RADIO

Nouveaux appareils à partir de **195.—**

Reprise des anciens postes Démonstrations sans engagements. Facilités de paiement: **11 fr. par mois** chez

**V<sup>e</sup> A. Bruchez & Georges Moulin** Martigny-Bourg (Tél. 61.171) et Ville (Tél. 61.376)

## LOTERIE PRO-SION

Loterie garantie par la Commune de Sion, autorisée par le Conseil d'Etat du Canton du Valais

TOTAL DES LOTS **Fr. 250 000.—** EN ESPÈCES **100 000.—** Lots de **Fr. 500.—** à

Lots de Fr. 10.— ou 20.— sont payables de suite **PRIX DU BILET Fr. 5.—**

Billets en vente partout et au **Bureau de la loterie PRO-SION**, Avenue de la gare, téléphone 5.41, Sion Envoi discret contre versement majoré de Fr. -.45 (frais de port recommandé) au compte de chèque postal 11 c 1392 ou contre rembour.

La date du 2<sup>me</sup> tirage sera prochainement annoncée. Le montant des lots du 2<sup>me</sup> et dernier tirage est déposé à la Banque cantonale du Valais à Sion.

**Tac!** D'un seul coup vous enlevez le nouveau couvercle de métal

et déjà vous pouvez verser **KRISIT** sur votre chiffon

**KRISIT** humecté ou à sec nettoie tout à la cuisine et dans le ménage

40 cts.